

15.4.2024

A9-0396/75

**Pakeitimas 75**

**Karima Delli**

Transporto ir turizmo komiteto vardu

**Pranešimas**

**A9-0396/2023**

**Kosma Zlotowski**

Keitimasis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus

(COM(2023)0126 – C9-0034/2023 – 2023/0052(COD))

**Pasiūlymas dėl direktyvos**

–

EUROPOS PARLAMENTO PAKEITIMAI\*

Komisijos pasiūlymas

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS  
DIREKTYVA (ES) 2024/...

... m. ... d.

**kuria iš dalies keičiama Direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus**

**(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnio 1 dalies c punktą,

\* Pakeitimai: naujas ar pakeistas tekstas žymimas pusjuodžiu kursyvu, o išbrauktas tekstas nurodomas simboliu ■ .

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,  
teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,  
atsižvelgdami į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę<sup>1</sup>,  
atsižvelgdami į Regionų komiteto nuomonę<sup>2</sup>,  
laikydami įprastos teisėkūros procedūros,

---

<sup>1</sup> OL C , , p. .

<sup>2</sup> OL C , , p. .

kadangi:

- (1) Direktyva (ES) 2015/413 sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir taip sumažinamas pažeidėjų nerezidentų nebaudžiamumas. Veiksmingas tarpvalstybinis kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimas ir su jais susijęs vykdymo užtikrinimas gerina kelių eismo saugumą, nes vairuotojai nerezidentai skatinami mažiau nusižengti ir vairuoti saugiau;
- (2) ***ES piliečių žinios apie galiojančias taisykles, įvairiose valstybėse narėse taikomas sankcijas ir didelę neišvengiamos baudos tikimybę skatina kelių eismo saugumą ir mažina kelių eismo taisyklių (KET) pažeidimų bei pavojų keliuose skaičių;***
- (3) vykdymo užtikrinimo institucijų, dalyvaujančių tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, patirtis parodė, kad dabartiniu Direktyvos (ES) 2015/413 tekstu veiksmingas vairuotojų nerezidentų padarytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimas ir piniginių nuobaudų vykdymo užtikrinimas nepalengvinamas tiek, kiek norėtųsi. Dėl to vairuotojai nerezidentai lieka santykinai nebaudžiami, o tai turi neigiamą poveikį kelių eismo saugumui Sąjungoje. Be to, atliekant tarpvalstybinius tyrimus ne visada paisoma vairuotojų nerezidentų procesinių ir pagrindinių teisių, visų pirma dėl nepakankamo skaidrumo nustatant baudų dydį ir taikant apskundimo procedūras. Šia direktyva siekiama toliau didinti kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, padarytų kitoje valstybėje narėje registruotomis transporto priemonėmis, tyrimo veiksmingumą siekiant padėti pasiekti Sąjungos tikslą – iki 2050 m. visų rūšių transporto sektoriuose žūčių skaičių priartinti prie nulio ir sustiprinti vairuotojų nerezidentų pagrindinių ir procesinių teisių apsaugą;

- (4) 2021–2030 m. ES kelių eismo saugumo politikos programoje<sup>3</sup> Komisija dar kartą įsipareigojo siekti plataus užmojo tikslo – iki 2050 m. Sąjungos keliuose žūčių ir sunkių sužalojimų skaičių priartinti prie nulio („Vizija – nulis“), ir vidutinio laikotarpio tikslo – ne vėliau kaip 2030 m. žūčių ir sunkių sužalojimų skaičių sumažinti 50 proc.; šį tikslą 2017 m. iš pradžių nustatė Sąjungos transporto ministrai Valetos deklaracijoje dėl kelių eismo saugumo. Siekdama šių tikslų, Komisija komunikate „Darnaus ir išmanaus judumo strategija. Europos transporto kelias į ateitį“<sup>4</sup> paskelbė ketinanti peržiūrėti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/413<sup>5</sup>;
- (5) siekiant užtikrinti vienodas sąlygas vairuotojams, direktyvos taikymo sritis turėtų būti išplėsta įtraukiant ir kitus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus. Atsižvelgiant į teisinį pagrindą, kuriuo remiantis buvo priimta Direktyva (ES) 2015/413, t. y. Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnio 1 dalies c punktą, papildomi pažeidimai turėtų būti *tiesiogiai* susiję su kelių eismo saugumu, nes juos įtraukiant turėtų būti siekiama kovoti su pavojingu ir neatsargiu elgesiu, keliančiu didelį pavojų eismo dalyviams. Taikymo srities išplėtimas taip pat turėtų atspindėti techninę pažangą automatinio kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų aptikimo srityje;

---

<sup>3</sup> SWD(2019) 283 final.

<sup>4</sup> Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Darnaus ir išmanaus judumo strategija. Europos transporto kelias į ateitį“, COM(2020) 789 final.

<sup>5</sup> 2015 m. kovo 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/413, kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybiniu lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus (OL L 68, 2015 3 13, p. 9).

- (6) kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimai pagal valstybių narių nacionalinę teisę priskiriami administraciniams nusižengimams ■ arba nusikalstamoms veikoms, dėl kurių administracinės arba teisminės institucijos gali iškelti bylas teismuose, turinčiuose jurisdikciją administracinėse arba baudžiamosiose bylose, priklausomai nuo taikytinų nacionalinių procedūrų. *Vis dėlto dauguma atvejų už šiuos pažeidimus valstybės narės persekiojimą vykdo pagal masines procedūras, todėl tais atvejais, kai pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinės teisės aktus atitinkamai sankcijai skirti būtina sąlyga – tiksliai nustatyti vairuotojo tapatybę, reikalavimai Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/41/ES<sup>6</sup> taikymui, nustatyti tos direktyvos 6 straipsnyje, dauguma atvejų, visų pirma tuomet, kai pažeidimai priskiriami administraciniams, nėra įvykdyti ir todėl ta direktyva negali būti taikoma. Tame kontekste pažeidimo vietos valstybės narės institucijos turėtų turėti praktiškai taikomą procedūrą, pagal kurią galėtų paprašyti atitinkamų registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės institucijų savitarpio pagalbos aiškiai apibrėžtomis priemonėmis, neturinčiomis reikšmingos įtakos atitinkamų asmenų teisėms, kad būtų galima nustatyti pažeidėjų tapatybę tiek, kiek reikalaujama pagal jų nacionalinės teisės aktus. Tačiau tai neturėtų daryti poveikio situacijoms, kai konkrečiais atvejais laikoma, kad Direktyvos 2014/41/ES taikymo sąlygos yra įvykdytos – tokiu atveju valstybės narės, kurioms privaloma Direktyva 2014/41/ES, turėtų taikyti joje nustatytas procedūras. Reikėtų priminti, kad teisminis bendradarbiavimas baudžiamosiose bylose reglamentuojamas specialia Sąjungos teisine sistema, grindžiama nuosprendžių ir teismo sprendimų tarpusavio pripažinimo principu.*

---

<sup>6</sup> 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).

Todėl būtina, kad taikant šią direktyvą nebūtų pažeidžiamos valstybių narių teisės ir pareigos, kylančios iš kitų baudžiamosiose bylose taikytinų Sąjungos teisės aktų, visų pirma nustatytos Tarybos pamatiniame sprendime 2005/214/TVR<sup>7</sup>, Direktyvoje 2014/41/ES, kiek tai susiję su keitimosi įrodymais procedūromis ir dokumentų įteikimo procedūromis, nustatytomis Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią Taryba sudarė pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį<sup>8</sup>, 5 straipsnyje. Be to, įgyvendinant šią direktyvą neturėtų būti daromas poveikis ir baudžiamajam procesui, kuriame atitinkamiems asmenims reikalingos konkrečios garantijos – įtariamiesiems ir kaltinamiesiems taikomoms procedūrinės garantijos, įtvirtintos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvose 2010/64/ES<sup>9</sup>, 2012/13/ES<sup>10</sup>, 2013/48/ES<sup>11</sup>, (ES) 2016/343<sup>12</sup>, (ES) 2016/800<sup>13</sup> ir (ES) 2016/1919<sup>14</sup>;

---

<sup>7</sup> 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).

<sup>8</sup> OL C 197, 2000 7 12, p. 3.

<sup>9</sup> 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).

<sup>10</sup> 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).

<sup>11</sup> 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).

<sup>12</sup> 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).

<sup>13</sup> 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).

<sup>14</sup> 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

- (7) siekiant užtikrinti sklandų nacionalinių kontaktinių punktų bendradarbiavimą su **visomis** institucijomis, dalyvaujančiomis tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kurie patenka į šios direktyvos taikymo sritį, turėtų būti apibrėžtos šių nacionalinių kontaktinių punktų pareigos ir kompetencija. Nacionaliniai kontaktiniai punktai turėtų būti visada pasieki tokioms **kompetentingoms** institucijoms ir į jų prašymus atsakyti **nepagrįstai nedelsdami**. Taip turėtų būti nepriklausomai nuo pažeidimo pobūdžio ar **kompetentingos** institucijos teisinio statuso, visų pirma nepriklausomai nuo to, ar **kompetentinga** institucija turi nacionalinę, subnacionalinę ar vietos kompetenciją;
- (8) Direktyvoje (ES) 2015/413 nustatytos tarpvalstybinio keitimosi informacija sistemos pagrindai pasiteisino kaip veiksmingi. Tačiau sistemą būtina toliau tobulinti ir koreguoti, kad būtų išspręstos problemos, kylančios dėl trūkstamų, klaidingų ar netikslių duomenų. Todėl valstybėms narėms turėtų būti nustatytos papildomos pareigos, susijusios su būtinybe užtikrinti, kad tam tikri duomenys atitinkamose duomenų bazėse būtų prieinami ir atnaujinami, – taip būtų padidintas keitimosi informacija veiksmingumas;
- (9) ***kai kurios valstybės narės šiuo metu susiduria su reiškiniu, kai kitose valstybėse narėse išsinuomotomis transporto priemonėmis padaromi sunkūs KET pažeidimai. Tokių išsinuomotų automobilių vairuotojai, padarę KET pažeidimą, lieka nenubausti, nes jie gali pasinaudoti skirtingose valstybėse narėse taikomų taisyklių skirtumais, taip pat su informacijos keitimusi ir savitarpio pagalba susijusiais trūkumais;***

- (10) pažeidimo vietos valstybės narės **nacionaliniam kontaktiniam punktui** turėtų būti leista atlikti automatines paieškas transporto priemonių registruose, siekiant gauti duomenis apie galutinius transporto priemonių naudotojus, jei tokia informacija jau yra prieinama. Be to, turėtų būti nustatytas ankstesnių transporto priemonių savininkų, valdytojų ir galutinių naudotojų tapatybės duomenų saugojimo laikotarpis, kad valdžios institucijos gautų tinkamą informaciją, reikalingą tyrimui;
- (11) prašymas atskleisti transporto priemonių registracijos duomenis turėtų būti teikiamas ir keitimasis duomenų elementais tarpvalstybiniais atvejais turėtų būti vykdomas per vieną elektroninę sistemą. Todėl, taip pat remiantis jau esama technine sistema, automatinė transporto priemonių registracijos duomenų paieška pagal Direktyvą (ES) 2015/413 turėtų būti atliekama tik **naudojant itin saugią** Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos (EUCARIS) taikomąją programą ir iš dalies pakeistas tos taikomosios programos versijas. **Ši taikomoji programa** turėtų sudaryti sąlygas valstybėms narėms operatyviai, ekonomiškai efektyviai, saugiai ir patikimai keistis konkrečiais transporto priemonių registracijos duomenimis ir taip padidinti tyrimo veiksmingumą. Valstybės narės **neturėtų** keistis informacija kitomis priemonėmis, kurios būtų ne tokios ekonomiškai efektyvios ir kuriomis gali būti neužtikrinta perduodamų duomenų apsauga. **Keisdamosi transporto priemonių registracijos duomenimis kompetentingos institucijos gali susidurti su neįprastais prašymais, dėl kurių gali kilti netinkamo naudojimosi keitimosi informacija procesu įtarimų ir dėl kurių kompetentingoms institucijoms gali reikėti imtis atitinkamų priemonių. Tokie neįprasti prašymai visų pirma gali būti prašymai, kurie yra neįprasti dėl jų dažnumo ar turinio, dėl to, kad yra staigūs arba susiję tik su specifiniais pažeidimais. Valstybės narės turėtų naudotis sistema EUCARIS būtent automatinei transporto priemonių registracijos duomenų paieškai ir savitarpio pagalbai nustatant atitinkamo asmens tapatybę, savitarpio pagalbai įteikiant KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus bei savitarpio pagalbai užtikrinant vykdymą;**



- (12) siekiant užtikrinti vienodas **nuostatų** dėl valstybių narių atliekamos paieškos **įgyvendinimo** sąlygas, **Komisijai** turėtų būti **suteikti įgyvendinimo įgaliojimai**. Tačiau siekiant garantuoti sklandų keitimąsi duomenimis iki tol, kol tokios taisyklės bus pradėtos taikyti, turėtų būti įdiegtos esama elektronine sistema grindžiamos automatizuoto keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis pereinamojo laikotarpio priemonės;
- (13) tais atvejais, kai pagal informaciją, gautą iš transporto priemonių registro, negali būti tiksliai nustatyta **atitinkamo asmens** tapatybė, kaip reikalaujama pagal pažeidimo vietos valstybės narės teisės aktus, valstybės narės, siekdamos išsiaiškinti **atitinkamo asmens** tapatybę, turėtų bendradarbiauti. Tuo tikslu turėtų būti nustatyta savitarpio pagalbos procedūra, kuria siekiama nustatyti **atitinkamo asmens** tapatybę, teikiant patvirtinimo prašymą, grindžiamą pažeidimo vietos valstybės narės **kompetentingos institucijos** jau turima informacija, arba teikiant prašymą, kad registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės atitinkamos **kompetentingos** institucijos atliktų tikslinį tyrimą;

- (14) valstybių *narių kompetingos institucijos turėtų naudoti standartinę elektroninę prašymo ir atsakymo formą siekdamos* pateikti pažeidimo vietos valstybės narės *kompetingos institucijos* prašomą papildomą informaciją, būtiną *atitinkamo asmens* tapatybei nustatyti. *Valstybės narės turėtų naudotis savo nacionaliniais kontaktiniais punktais, kad būtų galima itin saugiai ir efektyviai perduoti tiek išsiunčiamą savitarpio pagalbos prašymą, tiek gaunamą atsakymą į jį. Prašomą informaciją privaloma surinkti nepagrįstai nedelsiant ir bet kuriuo atveju laikantis šioje direktyvoje nurodytų terminų. Rinkdama informaciją ir atsakydama į prašymą, prašomoji valstybė narė atsižvelgia tiek į poreikį laiku pranešti atitinkamam asmeniui, tiek į poreikį, kad prašančioji valstybė narė galėtų laiku imtis būtinų veiksmų, visų pirma susijusių su senaties terminais pagal prašančiosios valstybės narės nacionalinės teisės aktus;*
- (15) turėtų būti konkrečiai nustatytos priežastys, dėl kurių registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės *kompetinga institucija* gali atsisakyti teikti savitarpio pagalbą nustatant *atitinkamo asmens* tapatybę. Visų pirma turėtų būti nustatytos apsaugos priemonės, kad taikant šias procedūras nebūtų atskleista saugomų asmenų, pavyzdžiui, saugomų liudytojų, tapatybė;

- (16) valstybėms narėms turėtų būti leidžiama taikyti tokias nacionalines procedūras **atitinkamo asmens tapatybei nustatyti**, kokias jos taikytų **tu atveju, jei** kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą būtų padaręs rezidentas. Turėtų būti sustiprintas teisinis tikrumas dėl konkrečių priemonių, kurių imamasi pagal tokias procedūras, t. y. dėl dokumentų, kuriais reikalaujama patvirtinti arba paneigti pažeidimo padarymo faktą arba kuriais atitinkamiems asmenims nustatomi įpareigojimai bendradarbiauti nustatant **atitinkamo asmens** tapatybę, taikomumo. Kadangi tos priemonės **atitinkamiems asmenims** turėtų turėti tokius pačius teisinius padarinius kaip ir vidaus atvejais, tiems asmenims taip pat turėtų būti taikomi tokie patys pagrindinių ir procesinių teisių standartai;
- (17) kai Sąjungos teisės aktuose arba valstybių narių nacionalinėje teisėje aiškiai numatyta prieiga prie kitų nacionalinių arba Sąjungos duomenų bazių arba galimybė jose esančia informacija keistis Direktyvos (ES) 2015/413 tikslais, valstybėms narėms turėtų būti suteikta galimybė keistis informacija pasinaudojant tokiomis duomenų bazėmis, kartu gerbiant vairuotojų nerezidentų pagrindines teises;
- (18) **atitinkamas asmuo gali būti nesusipažinęs** su pažeidimo vietos valstybės narės teisine sistema ir nemokėti jos valstybinės kalbos ar kalbų, todėl jo procesinės ir pagrindinės teisės turėtų būti geriau apsaugotos. Siekiant šio tikslo, reikėtų nustatyti privalomus minimaliuosius **KET pažeidimo pranešimo** turinio reikalavimus, o dabartiniu informacinio rašto, kuriame pateikiama tik pagrindinė informacija, pavyzdžiu, nustatytu Direktyvos (ES) 2015/413 II priede, nebesinaudoti;

- (19) ***KET pažeidimo pranešimas*** turėtų ***būti suformuluotas taip, kad būtų suprantamas teisinio išsilavinimo neturintiems asmenims, ir*** jame turėtų būti pateikta bent jau išsami informacija apie pažeidimo teisinį kvalifikavimą ir teises pasekmes, visų pirma dėl to, kad sankcijos už pažeidimus, patenkančius į Direktyvos (ES) 2015/413 taikymo sritį, gali būti nepiniginio pobūdžio, pavyzdžiui, pažeidėjo teisės vairuoti transporto priemones apribojimai. Teisė ***į gynybą*** taip pat turėtų būti remiama pateikiant išsamią informaciją apie tai, kur, ***kada*** ir kaip pasinaudoti ***šiomis*** teisėmis ***pažeidimo vietos valstybėje narėje. Tuo atžvilgiu vairuotojams nerezidentams turėtų būti suteikta pakankamai laiko pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis, pavyzdžiui, apskundimu.*** Kai taikoma, taip pat reikėtų pateikti procedūrų vykdymo ***in absentia*** aprašymą, nes ***atitinkamas asmuo*** gali neplanuoti grįžti į pažeidimo vietos valstybę narę dalyvauti procese. Mokėjimo galimybės ir būdai sumažinti sankcijų dydį taip pat turėtų būti lengvai suprantami, kad būtų skatinama savanoriškai bendradarbiauti. Galiausiai, kadangi ***KET pažeidimo pranešimas*** turėtų būti pirmas dokumentas, kurį gauna ***atitinkamas asmuo***, jame turėtų būti pateikta informacija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680<sup>15</sup> 13 straipsnį, į kurią pagal 13 straipsnio 2 dalies d punktą turėtų būti įtraukta informacija, iš kokio šaltinio gauti asmens duomenys, ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679<sup>16</sup> 13 ir 14 straipsnius. Ši informacija turėtų būti pateikta ***KET pažeidimo pranešime*** tiesiogiai arba pateikiant nuorodą į vietą, kurioje ji pateikiama. ***Valstybės narės turėtų padėti eismo dalyviams patikrinti KET pažeidimo pranešimų ir paskesnių dokumentų autentiškumą. Šiuo tikslu valstybės narės saugiomis priemonėmis turėtų tarpusavyje ir su Komisija dalytis savo institucijų parengtų KET pažeidimo pranešimų ir paskesnių dokumentų, kurie naudojami tarpvalstybiniais atvejais, šablonais. Valstybės narės taip pat turėtų***

<sup>15</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/680 dėl fizinių asmenų apsaugos kompetentingoms institucijoms tvarkant asmens duomenis nusikalstamų veikų prevencijos, tyrimo, atskleidimo ar baudžiamojo persekiojimo už jas arba bausmių vykdymo tikslais ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, ir kuriuo panaikinamas Tarybos pamatinis sprendimas 2008/977/TVR (OL L 119, 2016 5 4, p. 89).

<sup>16</sup> 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (OL L 119, 2016 5 4, p. 1).

*informuoti viena kitą apie kompetentingas institucijas, kurios turi teisę išduoti tuos dokumentus;*

- (20) kai, vykdant kelių eismo kontrolę vietoje patikrinami nerezidentai ir dėl tokio veiksmo pradedamas tolesnis procesas, susijęs su padarytu kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimu, *vairuotojui nerezidentui turėtų būti siunčiamas KET pažeidimo pranešimas. Tais atvejais, kai atliekami patikrinimai vietoje dėl padaryto kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo ir kai kompetentinga institucija užtikrina sankcijas, susijusias su padarytu pažeidimu, vykdymą vietoje, priversdama vairuotoją sumokėti baudą vietoje, vairuotojui vietoje turėtų būti pateikti tik tam tikri esminiai elementai;*
- (21) siekiant užtikrinti, kad *KET pažeidimo pranešimą* ir visus paskesnius dokumentus iš tikrųjų gautų *atitinkamas asmuo*, ir išvengti klaidingo nesusijusių trečiųjų šalių įtraukimo, turėtų būti nustatytos dokumentų įteikimo taisyklės;
- (22) tuo atveju, kai dokumentų neįmanoma įteikti *paštu*, registruotu pristatymu, *registruotu paštu* arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis, pažeidimo vietos valstybės narės *kompetentingai institucijai* turėtų būti leidžiama pasikliauti registracijos arba gyvenamosios vietos valstybės narės *kompetentinga institucija*, kad dokumentai ir pranešimai atitinkamam asmeniui būtų įteikti pagal jų nacionalinės teisės aktus, kuriais reglamentuojamas dokumentų įteikimas. *Valstybės narės turėtų naudotis savo nacionaliniais kontaktiniais punktais, kad būtų galima saugiai ir efektyviai perduoti tiek siunčiamą prašymą įteikti procedūrinius dokumentus, tiek gaunamą atsakymą į jį;*

(23) ***KET pažeidimo pranešimas*** ir visi paskesni dokumentai turėtų būti siunčiami transporto priemonės registracijos dokumento kalba. ***Tais atvejais, kai KET pažeidimo pranešimas*** ir kiti paskesni pranešimai ***yra*** siunčiami gavėjui nesuprantama kalba, ***atitinkamam asmeniui turėtų būti leidžiama prašyti gauti paskesnius dokumentus kita pasirinkta oficialiąja ES kalba, kuri nėra transporto priemonės registracijos dokumento kalba. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija šį prašymą turėtų patenkinti;***

■

(24) jei pažeidimo vietos valstybės narės ***kompetentingos*** institucijos nesilaiko kalbos standartų ir dokumentų įteikimo taisyklių bei atitinkamų nacionalinės teisės aktų, turėtų būti užtikrinta veiksminga teisinė peržiūra;

(25) *siekiant užkirsti kelią piktnaudžiaujamai praktikai, kuri atsirado įgyvendinant ankstesnę direktyvą, ir apsaugoti piliečių, kurių atžvilgiu vyksta šia direktyva nustatyti tarpvalstybiniai procesai, pagrindines teises, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jų kompetentingos institucijos ir nacionaliniai kontaktiniai punktai, atsakingi už šios direktyvos įgyvendinimą, visapusiškai laikytųsi jiems nustatytų pareigų, nesuteikiant privačiųjų subjektų turimiems nuosavybės teise arba valdomiems juridiniams asmenims įgaliojimų vykdyti veiklą, susijusią su šios direktyvos įgyvendinimu. Visų pirma, siekiant užtikrinti su šiuo procesu susijusių atitinkamų asmenų teisę į asmens duomenų apsaugą, teisę į gerą administravimą, teisę į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą, teisę į nekaltumo prezumpciją ir teisę į gynybą, taip pat tinkamą šia direktyva nustatyto tarpvalstybinio keitimosi informacija mechanizmo veikimą, būtina, kad tik paskirtosios nacionalinės kompetentingos institucijos galėtų inicijuoti, vesti šį procesą ir užtikrinti jo vykdymą. Tai turėtų nedaryti poveikio kompetentingų institucijų galimybei naudotis techninės paramos paslaugomis, kurias teikia privačiųjų subjektų turimi nuosavybės teise arba valdomi juridiniai subjektai, pavyzdžiui, pašto paslaugomis, radarų statymu ar priežiūra, privačiųjų laboratorijų atliekama narkotikų ar alkoholio vartojimo analize. Dvejų metų pereinamuoju laikotarpiu turėtų būtų sudarytos sąlygos valstybėms narėms, kurios, įgyvendindamos šią direktyvą, pasikliovė privačiųjų subjektų turimais nuosavybės teise arba valdomais juridinius asmenis, užtikrinti, kad jų kompetentingos institucijos veiktų visu pajėgumu ir galėtų valdyti tarpvalstybinius keitimosi informacija procesus visapusiškai laikydamosi šioje direktyvoje nustatytų taisyklių;*



- (26) *būtina akcentuoti, kad esama didelės problemos, susijusios su atsakomybės už nerezidentų padarytų KET pažeidimų vykdymo užtikrinimu ir kad šiai problemai veiksmingai išspręsti 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms, iš dalies pakeisto Pamatiniu sprendimu 2009/299/TVR, 1 straipsnio, kuriame nustatoma sąvokos „sprendimas“ apibrėžtis, dalinio pakeitimo gali nepakakti;*
- (27) *kadangi Pamatinis sprendimas 2005/214/TVR nėra pritaikytas masiniam KET pažeidimų, už kuriuos taikomos nedidelės piniginės sankcijos, dažnai priskiriamos prie administracinių, tvarkymui, ir siekiant užtikrinti vienodą požiūrį į vairuotojus rezidentus ir nerezidentus, šioje direktyvoje turėtų būti nustatytos specialios nuostatos savitarpio pagalbai teikti, kad būtų užtikrintas administracinių sprendimų dėl kelių eismo baudų vykdymas tarpvalstybinio mastu;*
- (28) *valstybės narės turėtų turėti galimybę pagal šią direktyvą užtikrinti administracinių sprendimų dėl baudų už KET pažeidimus vykdymą tarpvalstybinio mastu, kad būtų užtikrintas vienodas požiūris į vairuotojus rezidentus ir nerezidentus. Tai neturi trukdyti taikyti Pamatinio sprendimo 2005/214/TVR;*

- (29) ***Komisija, bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis, turėtų peržiūrėti tarpvalstybinės prieigos elektronine prieiga prie nacionalinių institucijų tvarkomų KET pažeidimų registrų sprendimus, kad įvertintų būdus, kaip pagerinti piliečių prieigą prie jiems skirtų pranešimų;***
- (30) informacijos, kurią valstybės narės teikia Komisijai, apimtis turėtų būti išplėsta, kad apimtų elementus, glaudžiai susijusius su kelių eismo saugumo didinimo tikslu. ***Tai taip pat turėtų apimti informaciją apie trečiosiose valstybėse registruotų ir kompetentingos institucijos aptiktų transporto priemonių vairuotojų padarytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų skaičių,*** kad Komisija galėtų išanalizuoti padėtį valstybėse narėse ir pasiūlyti iniciatyvų patikimu faktiniu pagrindu. Siekiant kompensuoti papildomą administracinę našta valstybių narių valdžios institucijoms ir suderinti ataskaitų teikimą su Komisijos vertinimo kalendoriumi, ataskaitų teikimo laikotarpis turėtų būti pratęstas. Siekiant sklandžiai užbaigti dabartinį dvejų metų ataskaitinį laikotarpį, turėtų būti suteiktas pereinamasis laikotarpis;

- (31) *siekiant 2021–2030 m. ES kelių eismo saugumo politikos programoje „Tolesni žingsniai siekiant visiškai saugaus eismo vizijos“ nustatytų tikslų, būtų galima apsvarstyti, kaip spręsti trečiosiose valstybėse registruotų transporto priemonių vairuotojų daromų KET pažeidimų problemą. Tuo tikslu reikia išnagrinėti įvairias valstybių narių ir trečiųjų valstybių bendradarbiavimo ir keitimosi informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus stiprinimo priemones, su sąlyga, kad atitinkamiems asmenims būtų suteikta lygiavertė apsauga ir būtų laikomasi asmens duomenų perdavimo trečiosioms valstybėms taisyklių. Taip pat reikėtų išnagrinėti tam skirtus skaitmeninius sprendimus. Tai nedarytų poveikio valstybių narių teisei susitarti dėl dvišalių ar daugiašalių susitarimų su trečiosiomis valstybėmis dėl bendradarbiavimo vykdymo užtikrinimo, susijusio su kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, srityje. Ši direktyva turėtų netrukdyti valstybėms narėms tarpusavyje susitarti ir taikyti dvišalius ar daugiašalius susitarimus tiek, kiek tokie susitarimai viršytų ir padėtų supaprastinti ar palengvinti šioje direktyvoje nustatytas procedūras;*
- (32) kadangi duomenys, susiję su pažeidėjo tapatybės nustatymu, yra asmens duomenys, apibrėžti Reglamente (ES) 2016/679 ir Direktyvoje (ES) 2016/680, ir nuo tada, kai buvo priimta Direktyva (ES) 2015/413, Sąjungos asmens duomenų tvarkymo teisinė sistema buvo iš esmės pakeista, nuostatos dėl asmens duomenų tvarkymo turėtų būti suderintos su naująja teisine sistema;

- (33) pagal Direktyvos (ES) 2016/680 62 straipsnio 6 dalį, Komisija turi peržiūrėti kitus Sąjungos teisės aktus, kuriais reglamentuojamas kompetentingų institucijų atliekamas asmens duomenų tvarkymas tos direktyvos 1 straipsnio 1 dalyje nustatytais tikslais, kad įvertintų, ar tuos aktus reikia suderinti su ta direktyva, ir, kai tikslinga, pateiktų reikiamus pasiūlymus iš dalies šiuos aktus pakeisti, kad tos direktyvos taikymo srityje būtų užtikrintas nuoseklus požiūris į asmens duomenų apsaugą. Atlikus tą peržiūrą<sup>17</sup> nustatyta, kad vienas iš tokių aktų, kuriuos reikia iš dalies pakeisti, yra Direktyva (ES) 2015/413. Todėl reikėtų paaiškinti, kad asmens duomenys turėtų būti tvarkomi taip pat laikantis Direktyvos (ES) 2016/680, jei toks tvarkymas patenka į tos direktyvos materialinę ir subjektinę taikymo sritis;
- (34) tvarkant asmens duomenis pagal Direktyvą (ES) 2015/413 turėtų būti laikomasi Reglamento (ES) 2016/679, Direktyvos (ES) 2016/680 ir Reglamento (ES) 2018/1725<sup>18</sup>, atsižvelgiant į atitinkamą jų taikymo sritį;

---

<sup>17</sup> COM(2020) 262 final.

<sup>18</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

- (35) duomenų tvarkymo veiklos, būtinos siekiant nustatyti *atitinkamo asmens* tapatybę ir *atitinkamiems asmenims* įteikti *KET pažeidimo pranešimą* ir paskesnius dokumentus, teisinis pagrindas yra nustatytas Direktyvoje (ES) 2015/413, laikantis Reglamento (ES) 2016/679 6 straipsnio 1 dalies e punkto bei, kai taikytina, 10 straipsnio ir Direktyvos (ES) 2016/680 8 straipsnio. Vadovaujantis tomis pačiomis taisyklėmis, šioje direktyvoje nustatomas teisinis pagrindas, kuriuo remdamosi valstybės narės atlieka asmens duomenų tvarkymo pareigą siekdamas teikti viena kitai savitarpio pagalbą nustatant *atitinkamus* asmenis, atsakingus už šioje direktyvoje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus;
- (36) kai kuriose valstybėse narėse *atitinkamų asmenų nerezidentų* asmens duomenys saugomi serverių tinkle („debesijoje“). Nedarant poveikio Reglamente (ES) 2016/679 ir Direktyvoje (ES) 2016/680 nustatytoms taisyklėms dėl asmens duomenų saugumo pažeidimų ir Europos Parlamento ir Tarybos direktyvoje (ES) 2022/2555<sup>19</sup> nustatytoms taisyklėms dėl asmens duomenų saugumo pažeidimų ir incidentų, valstybės narės turėtų užtikrinti, kad jos informuotų viena kitą apie su tais duomenimis susijusius kibernetinius incidentus;

---

<sup>19</sup> 2022 m. gruodžio 14 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2022/2555 dėl priemonių aukštam bendram kibernetinio saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti, kuria iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 910/2014 ir Direktyva (ES) 2018/1972 ir panaikinama Direktyva (ES) 2016/1148 (TIS 2 direktyva) (OL L 333, 2022 12 27, p. 80).

- (37) turėtų būti sukurtas internetinis portalas (toliau – CBE portalas), kuriame Sąjungos eismo dalyviams būtų teikiama visapusiška informacija apie valstybėse narėse galiojančias kelių eismo saugumo taisykles. ***Tokia informacija turėtų būti suprantama ir prieinama. Ši informacija turėtų apimti informaciją apie teisių gynimo priemones, visas teises, suteiktas atitinkamiems asmenims pagal šią direktyvą, įskaitant kalbos pasirinkimo galimybes, informaciją apie duomenų apsaugos taisykles ir taikytinas sankcijas, be kita ko, kai aktualu, taikytinas nefinansines pasekmes, ir baudų už KET pažeidimus mokėjimo schemas ir turimas priemones. Nefinansinės pasekmės – tai baudos taškų sistemos arba tai, kad padarius konkretų KET pažeidimą gali būti atimta teisė vairuoti, laikinai arba visam laikui atimant atitinkamo asmens vairuotojo pažymėjimą;***
- (38) Komisija turėtų teikti proporcingą finansinę paramą iniciatyvoms, kuriomis gerinamas tarpvalstybinis bendradarbiavimas užtikrinant kelių eismo saugumo taisyklių vykdymą Sąjungoje, ***įskaitant informavimo kampanijas visoje Sąjungoje apie nacionalinės teisės aktų skirtumus, ypatingą dėmesį skiriant kaimyninėms šalims;***

- (39) *valstybės narės turėtų stengtis užtikrinti, kad pajamos, gautos iš piniginių nuobaudų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kurių vykdymas užtikrinamas pagal šią direktyvą, būtų naudojamos kelių eismo saugumui didinti ir kelių eismo saugumo priemonių skaidrumui užtikrinti;*
- (40) siekiant atsižvelgti į atitinkamą techninę pažangą arba atitinkamų Sąjungos teisės aktų pakeitimus, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus, kuriais būtų atnaujinamas šios direktyvos priedas jį iš dalies pakeičiant. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais, ir kad tos konsultacijos būtų vykdomos vadovaujantis 2016 m. balandžio 13 d. Tarpinstituciniame susitarime dėl geresnės teisėkūros<sup>20</sup> nustatytais principais. Visų pirma siekiant užtikrinti vienodas galimybes dalyvauti atliekant su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, Europos Parlamentas ir Taryba visus dokumentus gauna tuo pačiu metu kaip ir valstybių narių ekspertai, o jų ekspertams sistemingai suteikiama galimybė dalyvauti Komisijos ekspertų grupių, kurios atlieka su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą, posėdžiuose;

---

<sup>20</sup> OL L 123, 2016 5 12, p. 1.

- (41) siekiant užtikrinti vienodas Direktyvos (ES) 2015/413 įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai nustatyti procedūras ir technines specifikacijas, įskaitant kibernetinio saugumo priemones, dėl automatinių paieškų, atliktinų tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, taip pat standartinės elektroninės prašymo formos turinio ir informacijos, susijusios su prašymu suteikti savitarpio pagalbą nustatant *atitinkamą asmenį*, perdavimo priemonių, savitarpio pagalbos prašymo įteikti *KET pažeidimo pranešimą* bei paskesnius dokumentus elektroninių formų turinio ■ ir CBE portalo naudojimo bei techninės priežiūros. Šie techniniai sprendiniai turėtų būti suderinti su Europos sąveikumo sistema ir atitinkamais Europos sąveikumo sprendiniais, nurodytais pasiūlyme dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, nustatančio aukšto lygio viešojo sektoriaus sąveikumo visoje Sąjungoje priemonės (Europos sąveikumo akte)<sup>21</sup>. Įgyvendinimo įgaliojimais turėtų būti naudojamosi pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 182/2011<sup>22</sup>;
- (42) todėl Direktyva (ES) 2015/413 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (43) *valstybės narės turėtų užtikrinti, kad būtų sukurti tinkami ir veiksmingi piniginių nuobaudų vykdymo užtikrinimo arba išieškojimo mechanizmai;*

---

<sup>21</sup> COM(2022) 720 final.

<sup>22</sup> 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).



- (44) kadangi šios direktyvos tikslų, t. y. Sąjungoje užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą ir vienodą požiūrį į vairuotojus, supaprastinant valstybių narių savitarpio pagalbos procedūras tarpvalstybiniu lygmeniu tiriant kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir stiprinant nerezidentų pagrindinių teisių apsaugą, kai pažeidimai padaromi transporto priemone, registruota kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė, valstybės narės negali deramai pasiekti, o dėl šios direktyvos masto ir poveikio tų tikslų būtų geriau siekti Sąjungos lygmeniu, laikydamosi Europos Sąjungos sutarties 5 straipsnyje nustatyto subsidiarumo principo Sąjunga gali patvirtinti priemones. Pagal tame straipsnyje nustatytą proporcingumo principą šia direktyva neviršijama to, kas būtina nurodytiems tikslams pasiekti;
- (45) vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2018/1725<sup>23</sup> 42 straipsnio 1 dalimi, buvo konsultuojamasi su Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūnu ir jis ... m ... .. d. pateikė nuomonę,

**I**  
PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

---

<sup>23</sup> 2018 m. spalio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1725 dėl fizinių asmenų apsaugos Sąjungos institucijoms, organams, tarnyboms ir agentūroms tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 45/2001 ir Sprendimas Nr. 1247/2002/EB (OL L 295, 2018 11 21, p. 39).

1 straipsnis

Direktyva (ES) 2015/413 iš dalies keičiama taip:

1) *Direktyvos pavadinimas pakeičiamas taip:*

*„EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS DIREKTYVA (ES) 2024/..., kuria sudaromos palankesnės sąlygos keistis informacija tarpvalstybinio lygmeniu apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir teikti su jais susijusių savitarpio pagalbą“;*

2) *1 straipsnis pakeičiamas taip:*

*„1 straipsnis*

*Tikslas*

*„Šia direktyva siekiama užtikrinti visų eismo dalyvių aukšto lygio apsaugą Sąjungoje, sudarant palankesnes sąlygas keistis informacija tarp valstybių apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus ir sudarant palankesnes sąlygas sankcijų, kai tie pažeidimai padaromi kitoje valstybėje narėje nei pažeidimo vietos valstybė narė registruota transporto priemone, vykdymo užtikrinimui.“;*

3) 2 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) pirma pastraipa papildoma šiais punktais:

- „i) **saugaus** atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės nesilaikymui;
- j) pavojingam lenkimui;
- k) pavojingas transporto priemonės statymas **arba sustabdymas**;
- l) vienos ar kelių ištisinių ■ linijų kirtimui;
- m) vairavimui prieš eismą;
- n) avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo **arba skubios pagalbos tarnybos transporto priemonių** praleidimo taisyklių nesilaikymui;
- o) perkrautos transporto priemonės naudojimui;
- p) **transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymui**;
- q) **pasišalinimui iš kelių eismo įvykio vietos**;
- r) **taisyklių geležinkelio pervažose nesilaikymui“**;

b) pridedama ši pastraipa:

„Ši direktyva nedaro poveikio teisėms ir pareigoms, kylančioms iš šių Sąjungos teisės aktų nuostatų:

- a) Tarybos pamatinio sprendimo 2005/214/TVR\*;
- b) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2014/41/ES\*\*;
- c) Konvencijos dėl Europos Sąjungos valstybių narių savitarpio pagalbos baudžiamosiose bylose, kurią pagal Europos Sąjungos sutarties 34 straipsnį patvirtino Taryba, 5 straipsnyje nurodytų dokumentų įteikimo procedūrų\*\*\*;
- d) Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų 2010/64/ES\*\*\*\*, 2012/13/ES\*\*\*\*, 2013/48/ES\*\*\*\*, (ES) 2016/343\*\*\*\*, (ES) 2016/800\*\*\*\*\* ir (ES) 2016/1919\*\*\*\*\* nuostatų dėl įtariamųjų ir kaltinamųjų teisių.

- 
- \* 2005 m. vasario 24 d. Tarybos pamatinis sprendimas 2005/214/TVR dėl abipusio pripažinimo principo taikymo finansinėms baudoms (OL L 76, 2005 3 22, p. 16).
- \*\* 2014 m. balandžio 3 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2014/41/ES dėl Europos tyrimo orderio baudžiamosiose bylose (OL L 130, 2014 5 1, p. 1).
- \*\*\* OL C 197, 2000 7 12, p. 3.
- \*\*\*\* 2010 m. spalio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2010/64/ES dėl teisės į vertimo žodžiu ir raštu paslaugas baudžiamajame procese (OL L 280, 2010 10 26, p. 1).
- \*\*\*\*\* 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/13/ES dėl teisės į informaciją baudžiamajame procese (OL L 142, 2012 6 1, p. 1).
- \*\*\*\*\* 2013 m. spalio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/48/ES dėl teisės turėti advokatą vykstant baudžiamajam procesui ir Europos arešto orderio vykdymo procedūroms ir dėl teisės reikalauti, kad po laisvės atėmimo būtų informuota trečioji šalis, ir teisės susisiekti su trečiaisiais asmenimis ir konsulinėmis įstaigomis laisvės atėmimo metu (OL L 294, 2013 11 6, p. 1).
- \*\*\*\*\* 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/343 dėl tam tikrų nekaltumo prezumpcijos ir teisės dalyvauti nagrinėjant baudžiamąją bylą teisme aspektų užtikrinimo (OL L 65, 2016 3 11, p. 1).
- \*\*\*\*\* 2016 m. gegužės 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/800 dėl procesinių garantijų vaikams, kurie baudžiamajame procese yra įtariamieji ar kaltinamieji (OL L 132, 2016 5 21, p. 1).
- \*\*\*\*\* 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2016/1919 dėl teisinės pagalbos įtariamiesiems ir kaltinamiesiems vykstant baudžiamajam procesui ir prašomiems perduoti asmenims vykstant Europos arešto orderio vykdymo procedūroms (OL L 297, 2016 11 4, p. 1).

4) 3 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) *a, j ir l punktai* pakeičiami taip:

*„a) transporto priemonė – bet kuri transporto priemonė, kuri turi būti registruojama pagal registracijos arba pažeidimo vietos valstybės narės teisę, paprastai naudojama keleiviams arba kroviniams vežti keliais. Tai apima transporto priemonių junginius arba priekabas;*

j) važiavimas draudžiama juosta – neteisėtas naudojimas jau esama nuolatine ar laikinąja kelio dalimi, ■ kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;

*l) nacionalinis kontaktinis punktas – institucijos, paskirtos šiais tikslais: pagal 4 straipsnį vykdomo automatinio keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis gaunamo ir siunčiamo srauto, pagal 5c straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų dėl savitarpio pagalbos siekiant nustatyti atitinkamo asmens tapatybę, pagal 5e straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų dėl savitarpio pagalbos siekiant atitinkamam asmeniui nusiųsti KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus, pagal 5f straipsnį gaunamų ir siunčiamų prašymų ir atsakymų dėl savitarpio pagalbos siekiant užtikrinti galutinių administracinių sprendimų dėl baudų, skirtų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, vykdymą;“;*

█  
b) įterpiami šie punktai:

- „o) *saugaus* atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės nesilaikymas – *pakankamo* atstumo *iki* priekyje važiuojančios transporto priemonės █, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje, nesilaikymas;
- p) pavojingas lenkimas – kitos transporto priemonės ar kito eismo dalyvio lenkimas pažeidžiant taikytinas taisykles dėl *lenkimo, kaip apibrėžta* pažeidimo vietos valstybės narės *teisėje*;

- q) pavojingas transporto priemonės statymas – transporto priemonės statymas **arba sustabdymas** pažeidžiant taikytinas taisykles dėl pavojingo transporto priemonių **statymo ar sustabdymo, kaip apibrėžta** pažeidimo vietos valstybės narės **teisėje**. Rinkliavos už transporto priemonės stovėjimą nesumokėjimas ir kiti panašūs pažeidimai nelaikomi pavojingu transporto priemonės statymu;
- r) vienos ar kelių ištisinių ■ linijų kirtimas – transporto priemonės persirikiavimas į kitą eismo juostą neteisėtai kertant bent vieną ištisinę ■ liniją, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- s) vairavimas prieš eismą – transporto priemonės vairavimas prieš nurodytą eismo kryptį, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;
- t) avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo **taisyklių nesilaikymas arba** skubios pagalbos **tarnybos** transporto priemonių **nepraleidimas** – taisyklių, skirtų sudaryti sąlygas tam, kad skubios pagalbos tarnybos transporto priemonės, pavyzdžiui, policijos transporto priemonės, gelbėjimo transporto priemonės ar gaisriniai sunkvežimiai, galėtų pravažiuoti ir atvykti į avarijos vietą, nesilaikymas, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;



- u) perkrautos transporto priemonės naudojimas – transporto priemonės, kuri neatitinka didžiausiosios leidžiamosios masės ***arba didžiausios leidžiamos ašies apkrovos*** reikalavimų, nustatytų nacionaliniuose įstatymuose ir kituose teisės aktuose, kuriais į nacionalinę teisę perkeliama Tarybos direktyva 96/53/EB\*, arba pažeidimo vietos valstybės narės teisės aktuose, taikomuose transporto priemonėms ar operacijoms, kurioms tokie reikalavimai toje direktyvoje nenumatyti, naudojimas;
- v) ***kelių eismo taisyklių (KET) pažeidimo pranešimas*** – pirmas pranešimas, kurį ***atitinkamam asmeniui pateikia*** pažeidimo vietos valstybės narės ***kompetentinga institucija*** ir kuriame pateikiama bent 5 straipsnio 2 dalyje nurodyta informacija;
- w) paskesni dokumentai – ***bet kuris sprendimas*** ar kiti administraciniai dokumentai, kuriuos valstybės narės ***kompetentinga institucija*** išduoda po ***KET pažeidimo pranešimo***, kiek tai susiję su tuo ***pranešimu*** arba atitinkamu kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimu, iki apeliacinio skundo pateikimo kompetentingai ***institucijai, turinčiai įgaliojimus priimti teisiškai privalomus sprendimus*** etapo;

- x) **atitinkamas** asmuo – asmuo, kuris, kaip **nustatyta, yra asmeniškai** atsakingas už **2 straipsnio 1 dalyje nurodytą kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę, arba transporto priemonės, kurią naudojant buvo padarytas 2 straipsnio 1 dalyje nurodytas kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimas, savininkas, valdytojas, galutinis naudotojas ar vairuotojas, neatsižvelgiant į tai, kad jis nenustatytas kaip asmeniškai atsakingas** vadovaujantis pažeidimo vietos valstybės narės nacionaline teise;
- y) galutinis naudotojas – bet kuris asmuo, kuris nėra transporto priemonės savininkas ar valdytojas, **bet kitas registracijos valstybės narės transporto priemonių registre nurodytas asmuo, kuris gali teisėtai naudotis** ta transporto priemone **arba būti atsakingas už jos kasdienį eksploatavimą**, visų pirma pagal ilgalaikę išperkamosios nuomos ar nuomos sutartį arba kaip už darbuotojams prieinamo transporto priemonių parko dalį;
- z) gyvenamosios vietos valstybė narė – valstybė narė, kurią pakankamai pagrįstai galima laikyti **atitinkamo asmens įprastine** gyvenamąja vieta;

*za) transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymas – transporto priemonių kategorijų kelių saugumo tikslais prieigos taisyklių, kurios yra aiškiai ir matomai pažymėtos, pvz., pėsčiųjų ir mokyklos zonų ir dviračių juostų, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje, nesilaikymas. Į šios apibrėžties taikymo sritį patenkančiam elgesiui direktyva netaikoma šiais atvejais:*

- i) pagal Komisijos deleguotąjį reglamentą (ES) 2022/670\*\* nebuvo parengta informacija apie konkrečiose zonose galiojančių ribojimų, draudimų ar pareigų ribas, esamą prieigos statusą ir transporto priemonių eismą ribotos prieigos zonose, taip pat duomenys apie nuolatinius transporto priemonių prieigos ribojimus, ir nesuteikta prieiga prie jų per nacionalinius kontaktinius punktus;*
- ii) nesilaikoma taisyklių, susijusių su rinkliavomis ir kitais mokesčiais, kurie turi būti sumokėti prieš įvažiuojant į teritoriją, kurioje taikomi transporto priemonių prieigos ribojimai;*

- zb) *pasišalinimas iš kelių eismo įvykio vietos – situacija, kai pažeidėjas, sukėlęs avariją ar kelių eismo įvykį, nuvažiuoja, kad išvengtų atsakomybės už avarijos ar kelių eismo įvykio padarinius, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;*
- zc) *taisyklių nesilaikymas geležinkelio pervažose – nesustojimas prie geležinkelio pervažos ar pavojingas elgesys joje, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje;*
- zd) *kompetentinga institucija – institucija, atsakinga už transporto priemonių ar vairuotojų registraciją, tolesnių procedūrų pradėjimą arba 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų tyrimą arba atitinkamų sankcijų vykdymo užtikrinimą pagal valstybių narių nacionalinės teisės aktus;*

---

\* *1996 m. liepos 25 d. Tarybos direktyva 96/53/EB, nustatanti tam tikrų Bendrijoje nacionaliniam ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausius leistinus matmenis ir tarptautiniam vežimui naudojamų kelių transporto priemonių didžiausią leistiną masę (OL L 235, 1996 9 17, p. 59).*

\*\* *2022 m. vasario 2 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2022/670, kuriuo papildomos Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2010/40/ES nuostatos dėl visoje Europos Sąjungoje teikiamų tikralaikės eismo informacijos paslaugų (OL L 122, 2022 4 25, p. 1).*

5) Įterpiamas šis ■ straipsnis:

*„3a straipsnis*

*Nacionaliniai kontaktiniai punktai*

1. ■ Kiekviena valstybė narė paskiria *vieną arba daugiau* nacionalinių kontaktinių punktų, atsakingų *už*:
  - a) *automatinį keitimąsi transporto priemonių registracijos duomenimis pagal 4 straipsnį;*
  - b) *pagal 5c straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant nustatyti atitinkamo asmens tapatybę;*
  - c) *pagal 5e straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant atitinkamam asmeniui įteikti KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus ir*
  - d) *pagal 5f straipsnį gaunamus ir siunčiamus prašymus ir atsakymus dėl savitarpio pagalbos siekiant užtikrinti galutinių administracinių sprendimų dėl baudų, skirtų už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, vykdymą.*

*Nacionalinių kontaktinių punktų įgaliojimus reglamentuoja taikytina atitinkamos valstybės narės teisė.*

2. Valstybės narės užtikrina, kad jų atitinkami nacionaliniai kontaktiniai punktai ***tarpusavyje*** bendradarbiautų siekdami užtikrinti, kad būtų laiku dalijamasi reikiama informacija ir kad būtų laikomasi ***5c straipsnio 4 dalyje, 5c straipsnio 7 dalyje*** ir 5a straipsnio 2 dalyje nustatytų terminų.“;

6) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

***„4 straipsnis***

***Valstybių narių keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis ir savitarpio pagalbos procedūros***

1. Tariant 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, ***nustatytus pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje, registracijos*** valstybė ***narė*** suteikia ***pažeidimo vietos valstybės narės*** nacionaliniams kontaktiniams punktam prieigą, suteikdama įgaliojimus atlikti automatinės paieškas, prie šių nacionalinių transporto priemonių registracijos duomenų:
  - a) duomenų, susijusių su transporto priemonėmis;
  - b) duomenų, susijusių su transporto priemonių ***valdytojais ir, kai žinoma, su savininkais ir*** galutiniais naudotojais.

Paieškai atlikti būtini pirmos pastraipos a ir b punktuose nurodytų duomenų elementai yra nurodyti priede.

Atlikdama paiešką, t. y. išsiųsdama prašymą, pažeidimo vietos valstybės narės **kompetentinga institucija** naudoja visą registracijos numerį. **Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija taip pat užtikrina, kad kiekviename siunčiamame prašyme būtų nurodytas prašymą pateikiančios kompetentingos institucijos pavadinimas, prašymą nagrinėjančio asmens vartotojo vardas ir prašymo bylos numeris.**

- 1a. 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo taisyklių pažeidimų atveju, siekdama nustatyti, kai tinkama, ar atitinkamas kelių eismo taisyklių pažeidimas padarytas naudojant transporto priemonę, kompetentinga institucija per savo nacionalinį kontaktinį punktą iš pradžių gali prašyti prieigos tik prie transporto priemonės techninių duomenų, nurodytų priedo 2 skirsnio II dalyje. Nustačius, kad padarytas pažeidimas, kompetentinga institucija per savo nacionalinį kontaktinį punktą vėliau gali prašyti prieigos prie priedo 2 skirsnio III, IV, V ir VI dalyse nurodytų su atitinkamu asmeniu susijusių asmens duomenų.**

*1b. Pažeidimo vietos valstybė narė naudoja duomenis, gautus tiriant 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, siekdama nustatyti, kas yra asmeniškai atsakingas už šiuos kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje.*

**4.** *Registracijos valstybės narės nacionalinis kontaktinis punktas užtikrina, kad bent toliau nurodytais atvejais kaip atsakymas būtų pateikiamas konkretus pranešimas, kuriuo informuojama, kad pažeidimo metu:*

- a) transporto priemonė buvo atiduota į metalo laužą;*
- b) transporto priemonė bet kuriame nacionaliniame registre įregistruota kaip pavogta;*
- c) transporto priemonės [ ] registracijos numeris bet kuriame nacionaliniame registre įregistruotas kaip pavogtas;*
- d) nacionaliniame transporto priemonių registre informacijos apie įregistruotą transporto priemonę nerasta;*
- e) remiantis kuriais nors nacionaliniais sintaksės reikalavimais nustatyta, kad paieškos įvestis neteisinga;*



*f) informacija negali būti atskleista tuo atveju, jei prašoma informacija atskleistų asmens, saugomo pagal registracijos valstybės narės nacionalinę teisę, tapatybę.*

**I**

- 8a. Registracijos valstybės narės nacionalinis kontaktinis punktas užtikrina, kad nebūtų dalijamasi jokiais kitais asmens duomenų elementais nei susiję su padarytu pažeidimu.*
- 8b. Pažeidimo vietos valstybė narė užtikrina, kad tik jos kompetentingos institucijos turėtų prieigą prie keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis per nacionalinius kontaktinius punktus.*
- 8c. Savitarpio pagalbos pagal 5c, 5e arba 5f straipsnius tikslais valstybių narių kompetentingos institucijos užtikrina, kad kiekviename savitarpio pagalbos prašyme būtų nurodytas prašymą pateikiančios kompetentingos institucijos pavadinimas, prašymą nagrinėjančio asmens vartotojo vardas ir prašymo bylos numeris.“;*

7) įterpiamas šis ■ straipsnis:

**„4a straipsnis**

***Nacionaliniai transporto priemonių registrai***

1. *Valstybės narės užtikrina, kad būtų pateikiami naujausi priedo 2 skirsnio I, II ir IV dalyse išvardyti duomenų elementai, kai jie prieinami jų nacionaliniuose transporto priemonių registruose.*
2. *Šios direktyvos tikslais valstybės narės priedo 2 skirsnio V ir VI dalyse nurodytus duomenų elementus nacionaliniame transporto priemonių registre saugo ne trumpiau kaip 12 mėnesių nuo bet kokio atitinkamos transporto priemonės savininko, valdytojo ar galutinio naudotojo pasikeitimo ir tiek, kiek reikia, kaip apibrėžta valstybių narių teisėje.“;*

8) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

**„5 straipsnis**

***KET pažeidimo pranešimas apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus***

1. Pažeidimo vietos valstybės narės ***kompetentinga institucija*** nusprendžia, ar inicijuoti tolesnes procedūras dėl kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, išvardytų 2 straipsnio 1 dalyje.

Kai pažeidimo vietos valstybės narės ***kompetentinga institucija*** nusprendžia inicijuoti tokias procedūras, ta ***kompetentinga institucija atitinkamą asmenį*** apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą ir, ***kai tinkama***, apie sprendimą inicijuoti tolesnes procedūras informuoja ***KET pažeidimo pranešimu***, ***laikydamosi 5a straipsnio 2 dalyje nustatyto termino.***

***KET pažeidimo pranešimas*** gali būti naudojamas kitais ***vykdymo užtikrinimo*** tikslais, nei nurodyti antroje pastraipoje, ***pavyzdžiui, prašymo atskleisti atsakingo asmens tapatybę ir adresą, pasiteiravimo, ar atitinkamas asmuo sutinka su pažeidimo faktu ar jį neigia, arba mokėjimo prašymo tikslais.***

2. **KET pažeidimo pranešime** pateikiama bent ši informacija:
- a) nuoroda, kad **KET pažeidimo pranešimas** pateikiamas šios direktyvos tikslais;
  - b) **pažeidimo vietos valstybės narės** kompetentingos institucijos pavadinimas, pašto adresas, telefono numeris ir e. pašto adresas;
  - c) visa svarbi informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, visų pirma duomenys apie transporto priemonę, kuria padarytas pažeidimas, įskaitant transporto priemonės registracijos numerį, pažeidimo vietą, datą ir laiką, pažeidimo pobūdį, išsamią nuorodą į pažeistas teisės nuostatas ir, kai tinkama, duomenys apie prietaisą, naudotą pažeidimui nustatyti;
  - d) išsami informacija apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo teisinį kvalifikavimą, taikytinas sankcijas ir kitas teises kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo pasekmes, įskaitant informaciją, susijusią su vairuotojo teisių atėmimais (įskaitant baudos taškus ar kitus teisės vairuoti apribojimus) pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę;

- e) išsami informacija apie tai, kur ir kaip pasinaudoti teise į gynybą arba apskųsti sprendimą nagrinėti kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimą, įskaitant tokio skundo priimtinumą ir skundo pateikimo terminą, taip pat apie tai, ar pagal pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinę teisę taikomos procedūros *in absentia* ir kokiomis sąlygomis;
- f) kai taikytina, informacija **apie priemones, kurių imtasi atitinkamo asmens tapatybei nustatyti pagal 4b straipsnį, ir apie nebendradarbiavimo pasekmes**;
- g) kai taikytina, išsami informacija apie institucijos, kuriai galima sumokėti paskirtą piniginę nuobaudą, pavadinimą, adresą ir tarptautinį banko sąskaitos numerį (IBAN), mokėjimo terminą ir **galimus** alternatyvius **ir prieinamus** mokėjimo būdus, visų pirma konkrečią taikomąją programinę įrangą, jei tie būdai yra prieinami ir rezidentams, ir nerezidentams;

- h) **aiški ir išsami** informacija apie taikytinas duomenų apsaugos taisykles, duomenų subjektų teises, **nuoroda**, kur **galima gauti** informacijos, **teikiamos** pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2016/680 13 straipsnį, įskaitant informaciją apie tai, iš kokio šaltinio gauti asmens duomenys, arba pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 13 ir 14 straipsnius, **arba nuoroda, kad bendrai taikomas duomenų apsaugos taisykles galima rasti šios direktyvos 8 straipsnyje nurodytame portale;**
- i) kai taikytina, išsami informacija apie tai, ar galima sušvelninti sankcijas už 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus pažeidimus, ir kaip tai padaryti, be kita ko, piniginę nuobaudą sumokant anksti;
- j) **5h straipsnio 2 dalyje nurodytu pereinamuoju laikotarpiu ir** kai taikytina, aiški nuoroda, kad jį siunčiantis privatusis ■ subjektas yra pažeidimo vietos valstybės narės pagal 5h straipsnį įgaliotas atstovas, ir aiškų reikalaujamų pinigų sumų atskyrimą pagal jų teisinį pagrindą;
- ja) nuorodą ir, jei įmanoma, QR kodą į 8 straipsnyje nurodytą portalą.**

3. ***Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija*** užtikrina, kad tuo atveju, kai vairuotojas nerezidentas buvo patikrintas vietoje atliekant patikrinimą kelyje ***ir kai ta kompetentinga institucija neužtikrino, kad sankcija, susijusi su padarytu pažeidimu, būtų įvykdyta vietoje, vairuotojas nerezidentas gautų 2 dalyje nurodytą KET pažeidimo pranešimą. Šis KET pažeidimo pranešimas siunčiamas vairuotojui nerezidentui pagal 5a straipsnio 2 dalį.***
- 3a. ***Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija*** užtikrina, kad tuo atveju, kai vairuotojas nerezidentas buvo patikrintas vietoje atliekant patikrinimą kelyje ***ir kai ta kompetentinga institucija užtikrino, kad sankcija, susijusi su įvykdytu pažeidimu, būtų įvykdyta vietoje, vairuotojas nerezidentas gautų bent šią informaciją:***
- a) ***finansinės operacijos kvitą arba pinigines nuobaudos taloną, kuri reikia apmokėti per nurodytą laikotarpį;***
  - b) ***kompetentingos institucijos kontaktinę informaciją;***
  - c) ***informaciją apie padarytus pažeidimus ir, jei aktualu, kaip užtikrinti, kad būtų geriau laikomasi taisyklių ateityje;***
  - d) ***jei įmanoma, nuorodą arba QR kodą į 8 straipsnyje nurodytą portalą.***

*Ši informacija pateikiama viena iš pažeidimo vietos valstybės narės oficialiųjų kalbų arba bet kuria kita oficialiąja ES kalba, kurią kompetentinga institucija laiko tinkama.*

4. *Atitinkamų asmenų prašymu, kaip nustatyta nacionalinėje teisėje, pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad būtų suteikta galimybė susipažinti su visa pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos turima informacija, susijusia su 2 straipsnio 1 dalyje nurodyto kelių eismo saugumo pažeidimo tyrimu. Pažeidimo vietos valstybė narė prašymą pateikti tokią informaciją gali laikyti prašymu siekti teisių gynimo priemonės paskirtos sankcijos atžvilgiu; tokiu atveju ji KET pažeidimo pranešime apie tai aiškiai ir glaustai informuoja atitinkamą asmenį ir informuoja apie tokio prašymo teises ir procedūrinės pasekmes.*
5. Valstybės narės užtikrina, kad terminų, per kuriuos nerezidentai gali pasinaudoti savo teisėmis pateikti skundą arba sušvelninti sankcijas pagal 2 dalies e ir i punktus, pradžia *būtų proporcinga, kad būtų galima užtikrinti veiksmingą pasinaudojimą tokiomis teisėmis ir atitiktų KET pažeidimo pranešimo arba oficialaus sprendimo dėl atitinkamo asmens atsakomybės išsiuntimo paštu arba elektroniniu būdu arba gavimo datą.*“;

9) įterpiami šie straipsniai ■ :

*„5a straipsnis*

*KET pažeidimo pranešimo ir paskesnių dokumentų įteikimas*

1. *Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus atitinkamiems asmenims siunčia paštu, registruoto pristatymo būdu, registruotu paštu arba elektroninėmis priemonėmis – visi šie būdai yra lygiaverčiai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014<sup>\*24</sup> III skyriaus 7 skirsnį.*
2. *Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimas ir visi paskesni dokumentai būtų siunčiami taip, kaip apibrėžta pažeidimo vietos valstybės narės teisėje. Transporto priemonės*

*valdytojui, savininkui ar galutiniam naudotojui skirti KET pažeidimo pranešimai parengiami ne vėliau kaip per 11 mėnesių nuo KET pažeidimo padarymo dienos, jei 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatinės paieškos buvo sėkmingos ir kompetentinga institucija nustatė transporto priemonės valdytojo, savininko ar galutinio naudotojo tapatybę ir adresą tokia apimtimi, kokia būtina pagal jos nacionalinės teisės aktus.*



*Jei 4 straipsnio 1 dalyje nurodytos automatinės paieškos nebuvo sėkmingos arba kompetentinga institucija negalėjo nustatyti transporto priemonės valdytojo, savininko ar galutinio naudotojo tapatybės ir adreso tokia apimtimi, kokia būtina pagal jos nacionalinės teisės aktus, KET pažeidimo pranešimas parengiamas ne vėliau kaip per 5 mėnesius po to, kai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nustatė šią informaciją.*

9. *Valstybės narės raginamos leisti atitinkamiems asmenims nuotoliniu būdu prisijungti prie teismo proceso naudojant vaizdo ryšį.*

#### **5b straipsnis**

**Kelių eismo taisyklių pažeidimo pranešimo ir būtinų paskesnių dokumentų vertimas**

1. *Jeigu pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia inicijuoti tolesnes procedūras dėl 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų eismo taisyklių pažeidimų, ji parengia KET pažeidimo pranešimą ir visus būtinus paskesnius dokumentus transporto priemonės registracijos dokumento kalba. Šio straipsnio tikslais kompetentingos institucijos nusprendžia, ar paskesnis dokumentas yra būtinas. Tačiau kompetentingos institucijos atsižvelgia į tai, kad atitinkamas asmuo turi suprasti kaltinimus ir turi turėti galimybę visapusiškai pasinaudoti teise į gynybą. Tai visų pirma apima visą aktualią informaciją dėl pažeidimo, padaryto pažeidimo pobūdžio, skirtos nuobaudos, galimų teisių gynimo priemonių šio sprendimo atžvilgiu, tam tikslui numatyto termino ir institucijos, kuriai turi būti pateiktas skundas, nurodymo.*
2. *Kompetentingos institucijos kiekvienu atskiru atveju nusprendžia, ar bet kuris kitas dokumentas yra būtinas.*

3. *Nereikalaujama išversti tų būtinų dokumentų ištraukų, kurios nėra svarbios tam, kad atitinkami asmenys galėtų susipažinti su prieš juos pateiktais faktais pagal 1 dalies antrą pastraipą.*
4. *Atitinkamo asmens prašymu pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija leidžia atitinkamam asmeniui gauti paskesnius dokumentus viena kita oficialiaja ES kalba nei transporto priemonės registracijos dokumento kalba.*
5. *Valstybės narės užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimo ir paskesnių dokumentų vertimo kokybė atitiktų bent Direktyvos 2010/64/ES 3 straipsnio 9 dalyje nustatytą standartą.*
6. *Pažeidimo vietos valstybė narė užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus, įteiktus atitinkamiems asmenims, atitinkamo asmens prašymu, grindžiamu argumentais, kad tokie dokumentai neatitinka šio straipsnio, 5, 5a ir 5e straipsnių, veiksmingai ir greitai peržiūrėtų atitinkama kompetentinga institucija.*

#### *5c straipsnis*

##### *Savitarpio pagalba nustatant atitinkamo asmens tapatybę*

1. Valstybės narės teikia viena kitai savitarpio pagalbą, kai pažeidimo vietos valstybės narės *kompetentingos institucijos išnaudojo visas kitas savo turimas priemones, visų pirma, kai jos:*
  - a) *atliko automatinę paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį ir*
  - b) *atliko paiešką kitose duomenų bazėse, kai tai aiškiai leidžiama pagal Sąjungos ir nacionalinės teisės aktus,*

*ir jos vis tiek negali nustatyti atitinkamo asmens tapatybės tokia apimtimi, kokia būtina pagal jos nacionalinės teisės aktus, kad būtų galima pradėti ar atlikti 5 straipsnio 1 dalyje nurodytas tolesnes procedūras.*

*1a. Valstybės narės teikia savitarpio pagalbą pagal šį straipsnį, tačiau jei įvertinus atskirų atvejų aplinkybes įvykdomos Direktyvos 2014/41/ES 6 straipsnyje nustatytos sąlygos, valstybės narės, kurioms Direktyva 2014/41/ES yra privaloma, gali tarpusavyje taikyti tik Direktyvą 2014/41/ES.*

2. Pažeidimo vietos valstybės narės **kompetentinga institucija** nusprendžia, ar prašyti savitarpio pagalbos, kad gautų 3 dalies antroje pastraipoje nurodytą papildomą informaciją. Prašymą gali **inicijuoti** tik **kompetentinga** institucija, **laikydamosi tos valstybės narės nacionalinės teisės. Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija gautus duomenis naudoja siekdama nustatyti asmenį, asmeniškai atsakingą už šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo taisyklių pažeidimus, padarytus pažeidimo vietos valstybės narės teritorijoje.**
3. Kai pažeidimo vietos valstybės narės **kompetentinga institucija** nusprendžia prašyti savitarpio pagalbos pagal 1 dalį, **ji per** savo nacionalinį kontaktinį punktą ■ siunčia elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotą ■ prašymą registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui.

Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės **kompetentingos institucijos** gali būti prašoma:

■

- b) **laikantis savo nacionalinės teisės nustatyti atitinkamo asmens tapatybę ir adresą, be kita ko, naudojantis kitomis nacionalinėmis duomenų bazėmis, pavyzdžiui, vairuotojo pažymėjimų registrais arba gyventojų registrais.**

- c) *laikantis savo nacionalinių procedūrų prašyti transporto priemonės savininko, valdytojo ar galutinio naudotojo pateikti informaciją apie atsakingo asmens tapatybę, adresą ir, kai turima, kitą kontaktinę informaciją, tarsi taikyti atitinkamą tyrimo priemonę būtų nurodžiusios jos pačios institucijos.*
4. *Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos, nepagrįstai nedelsdamos, surenka 3 dalyje nurodytą prašomą informaciją, išskyrus atvejus, kai ji nusprendžia remtis vienu iš 7 dalyje išvardytų atsisakymo motyvų arba prašomos informacijos surinkti neįmanoma. Be jokio nepagrįsto delsimo ir ne vėliau kaip per 2 mėnesius nuo tos dienos, kai registracijos arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija nustatė informaciją, reikalingą atsakyti į prašymą, ji į prašymą atsako elektroniniu būdu per savo nacionalinį kontaktinį punktą.*

Registracijos valstybės narės ir gyvenamosios vietos valstybė narės *kompetentingos institucijos*, rinkdamos papildomą informaciją, laikosi pažeidimo vietos valstybės narės *kompetentingos institucijos* aiškiai prašomų formalumų ir procedūrų tiek, kiek jie nėra nesuderinami su jų nacionalinės teisės aktais.

7. **Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija** gali atsisakyti pateikti pagal 3 dalį prašomą papildomą informaciją. Tai jos daro tik šiais atvejais:
- a) pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę taikomas imunitetas arba privilegija, dėl to informacijos pateikti neįmanoma;
  - b) prašomos informacijos pateikimas prieštarautų principui ***ne bis in idem arba keltų pavojų vykstančiam nusikalstamos veikos tyrimui***;
  - c) prašomos informacijos pateikimas ***prieštarautų arba pakenktų prašomosios valstybės narės*** esminiams nacionalinio saugumo ***interesams***, sukeltų pavojų informacijos šaltiniui arba ją pateikiant reikėtų naudoti įslaptintą informaciją, susijusią su tam tikra žvalgybos veikla;
  - d) yra pagrįstų priežasčių manyti, kad prašomos informacijos pateikimas būtų nesuderinamas su registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės pareigomis pagal Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnį ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartiją;

- e) prašomos informacijos pateikimas *keltų pavojų asmens saugumui arba* atskleistų pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės nacionalinę teisę saugomo asmens tapatybę.

**I**

*Ne vėliau kaip per 2 mėnesius nuo tos dienos, kai registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija nusprendžia taikyti vieną iš atsisakymo motyvų arba nustato, kad surinkti prašomos informacijos neįmanoma, ji per savo nacionalinį kontaktinį punktą apie tai informuoja pažeidimo vietos valstybę narę. Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija gali nuspręsti nenurodyti, kurį iš atsisakymo motyvų ji taiko b, c ir e punktuose nurodytais atvejais.*

**I**

11. ***Elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotame*** prašyme ***pateikiama ši informacija:***



- b) duomenų elementai, susiję su ***atitinkamu asmeniu***, gauti atlikus automatinę paiešką pagal 4 straipsnio 1 dalį;
- c) iš aptikimo įrangos, visų pirma greičio matuoklių, gautas ***vairuotojo*** vaizdo įrašas, jei toks yra;
- d) ***duomenys, susiję su 2 straipsnio 1 dalyje nurodytu kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimu;***
- e) ***duomenys, susiję su atitinkama transporto priemone;***
- f) ***savitarpio pagalbos prašymo priežastis.***



***5d straipsnis***

***Nacionalinės priemonės, padedančios lengviau nustatyti atsakingo asmens tapatybę***

1. Valstybės narės, siekdamos sėkmingai nustatyti atsakingo asmens tapatybę, pagal savo nacionalinės teisės aktus gali imtis bet kurių priemonių, susijusių su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, pavyzdžiui, priemonių, susijusių su ***valdytojo, savininko ar galutinio naudotojo*** pareiga bendradarbiauti nustatant atsakingo asmens tapatybę, su sąlyga, kad gerbiamos pagrindinės ir procesinės teisės pagal Sąjungos ir nacionalinę teisę.
2. Pagal 1 dalį ***kompetentingos institucijos*** gali visų pirma:
  - a) įteikti ***atitinkamiems*** asmenims dokumentus, ***susijusius*** su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, įskaitant dokumentus, kuriais ***atitinkamų*** asmenų prašoma patvirtinti savo atsakomybę ***už kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus;***



- b) kuo didesniu mastu taikyti *atitinkamiems asmenims* nustatytas pareigas, *įskaitant susijusias sankcijas*, kurios yra svarbios nustatant atsakingo asmens tapatybę.

## **5e straipsnis**

### ***Savitarpio pagalba įteikiant KET pažeidimo pranešimą ir paskesnius dokumentus***

1. ***Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija KET pažeidimo pranešimą arba paskesnius dokumentus atitinkamiems asmenims gali išsiųsti per registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingas institucijas šiais atvejais:***
  - a) ***asmens, kuriam skirtas dokumentas, adresas yra nežinomas, neišsamus arba abejotinas;***

- b) pažeidimo vietos valstybės narės nacionalinėje teisėje nustatytais procedūrinėmis taisyklėmis reikalaujama dokumento įteikimo įrodymo, išskyrus įrodymą, kurį galima gauti paštu, registruoto pristatymo būdu, registruotu paštu arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis;*
- c) neįmanoma įteikti dokumento paštu, registruoto pristatymo būdu, registruotu paštu arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis;*
- d) pažeidimo vietos valstybė narė turi pagrįstų priežasčių manyti, kad dokumento įteikimas paštu, registruoto pristatymo būdu, registruotu paštu arba lygiavertėmis elektroninėmis priemonėmis tuo konkrečiu atveju bus neveiksmingas arba netinkamas.*

*Pažeidimo vietos valstybės narės ir registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos bendrauja tarpusavyje per savo atitinkamus nacionalinius kontaktinius punktus.*

2. *Registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė užtikrina, kad KET pažeidimo pranešimas ir paskesni dokumentai, kurie turi būti įteikti pagal 1 dalį, būtų įteikti pagal jų nacionalinę teisę arba tinkamai pagrįstais atvejais konkrečiu būdu, kurį taikyti paprašo pažeidimo vietos valstybė narė, nebent toks būdas yra nesuderinamas su jų nacionaline teise.*
3. *Registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė užtikrina, kad kompetentinga institucija pateiktų elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotą atsakymą, įskaitant:*
  - a) *kai dokumentas sėkmingai pristatomas – įteikimo datą ir duomenis apie dokumentą,*
  - b) *kai dokumento pristatyti nepavyksta – priežastį, dėl kurios KET pažeidimo pranešimas arba paskesnis dokumentas neįteiktas.*

*Atsakymas dėl sėkmingo pristatymo laikomas dokumento įteikimo įrodymu.*

#### *5f straipsnis*

#### *Savitarpio pagalba vykdymo užtikrinimo srityje*

1. *Valstybės narės teikia viena kitai vykdymo užtikrinimo pagalbą, kai nesumokama kelių eismo bauda, skirta už 2 straipsnio 1 dalyje išvardytus kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus.*

2. *Atitinkamam asmeniui įteikus KET pažeidimo pranešimą ir nesumokėjus pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos paskirtos baudos už KET pažeidimą, pastaroji gali prašyti registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos padėti užtikrinti administracinių sprendimų dėl kelių eismo baudų, susijusių su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, vykdymą.*
3. *Pagalbos prašymas turi atitikti šiuos kriterijus:*
  - a) *sprendimas dėl baudos už KET pažeidimą yra administracinio pobūdžio, galutinis ir vykdytinas pagal prašančiosios valstybės narės taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus;*
  - b) *pažeidimo vietos valstybė narė turi įrodymą, kad atitinkamam asmeniui buvo įteiktas prašymas sumokėti baudą už KET pažeidimą;*
  - c) *atitinkamas asmuo buvo informuotas apie administracinį sprendimą, kuriuo paskirta bauda už KET pažeidimą, ir turėjo galimybę pasinaudoti teisių gynimo priemonėmis pagal pažeidimo vietos valstybės narės taikomus įstatymus ir kitus teisės aktus ir*
  - d) *bauda už KET pažeidimą yra didesnė nei 70 EUR.*

4. *Pažeidimo vietos valstybės narės kompetentinga institucija elektroninėmis priemonėmis struktūrizuota forma perduoda prašymą, susijusį su šio straipsnio 1 dalyje nurodyta savitarpio pagalba, registracijos valstybei narei arba gyvenamosios vietos valstybei narei.*
5. *Jei atitinkamas asmuo gali įrodyti, kad bauda už KET pažeidimą buvo sumokėta, registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija nedelsdama apie tai praneša pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai.*
6. *Registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentingos institucijos pripažįsta pagal šį straipsnį perduotą administracinį sprendimą dėl baudos už KET pažeidimą, nereikalaujamos atlikti jokių papildomų formalumų ir nedelsdamos imasi visų būtinų priemonių jo vykdymui užtikrinti, nebent ta kompetentinga institucija nuspręstų atsisakyti pripažinti administracinį sprendimą ar užtikrinti jo vykdymą vienu iš 8 dalyje nurodytų pagrindų.*
7. *Sprendimo dėl baudos už KET pažeidimą vykdymo užtikrinimą reglamentuoja registracijos valstybėje narėje arba gyvenamosios vietos valstybėje narėje taikytini įstatymai ir kiti teisės aktai.*

8. *Prašomosios valstybės narės kompetentinga institucija gali atsisakyti pripažinti administracinį sprendimą dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą ir užtikrinti jo vykdymą, jei nustatoma, kad:*
- a) *sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymo užtikrinimas prieštarauja principui „ne bis in idem“;*
  - b) *pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę taikomas imunitetas, dėl kurio neįmanoma užtikrinti administracinio sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymo;*
  - c) *sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą pagal registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės teisę nebėra vykdytinas dėl praėjusių laiko terminų;*
  - d) *sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą nėra galutinis;*
  - e) *sprendimas dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą arba bent jau jo esminis turinys nėra išverstas, kaip apibrėžta 5b straipsnyje;*
  - f) *prašymas yra neišsamus ir jo negali užpildyti pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingos institucijos arba*

*g) buvo pažeistos pagrindinės teisės arba pagrindiniai teisiniai principai, įtvirtinti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje.*

*Jei prašymas atmetamas, registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės kompetentinga institucija praneša apie tai pažeidimo vietos valstybės narės kompetentingai institucijai, nurodydama atmetimo priežastis.*

- 9. Pinigų suma, gauta užtikrinus sprendimo dėl baudos už kelių eismo taisyklių pažeidimą vykdymą, atitenka registracijos valstybei narei arba gyvenamosios vietos valstybei narei, nebent pažeidimo vietos valstybė narė ir registracijos valstybė narė arba gyvenamosios vietos valstybė narė būtų susitarusios kitaip. Pinigai kaupiami registracijos valstybės narės arba gyvenamosios vietos valstybės narės, atsižvelgiant į tai, į kurią iš jų kreipiamasi, valiuta.*
- 10. 1–9 dalimis netrukdoma taikyti Pamatinio sprendimo 2005/214/TVR, dvišalių ar daugiašalių susitarimų ar susitarimų tarp valstybių narių tiek, kiek tokie susitarimai ar priemonės padeda dar labiau supaprastinti ar palengvinti piniginių nuobaudų, kurioms taikoma ši direktyva, vykdymo užtikrinimo procedūras.*

#### *5g straipsnis*

*Keitimosi transporto priemonių registracijos duomenimis ir savitarpio pagalbos techninės specifikacijos*

- 1. Valstybės narės naudoja specialiai sukurtą ir labai apsaugotą Europos transporto priemonių ir vairuotojo pažymėjimų informacinės sistemos (EUCARIS) taikomąją programinę įrangą ir iš dalies pakeistas šios programinės įrangos versijas, kad galėtų keistis informacija arba vykdyti savitarpio pagalbos procesą pagal 3a straipsnio 1 dalį.*

*Valstybės narės užtikrina, kad duomenų tvarkymas pagal 1 dalį būtų saugus, ekonomiškai efektyvus, greitas bei patikimas ir kad būtų atliekamas sąveikiomis priemonėmis decentralizuotoje struktūroje.*

2. *Ne vėliau kaip per vienus metus nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos Komisija priima įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomos procedūros, turinys ir techninės programinės įrangos specifikacijos, įskaitant kibernetinio saugumo priemones, taikomas elektroninėmis priemonėmis struktūrizuotiems prašymams ir atsakymams, susijusiems su 3a straipsnio 1 dalies a punktu, ir informacijos perdavimo priemonės savitarpio pagalbos procesui vykdyti, įskaitant vienodų šablonų naudojimą, ir procedūras, kaip nustatyta 4, 5c, 5e ir 5f straipsniuose.*
3. *Informacija, kuria keičiamasi per EUCARIS, perduodama užšifruota.*
4. *Priimdama įgyvendinimo aktus, Komisija atsižvelgia į šiuos elementus:*
  - i) *kompetentingos institucijos turi galimybę nustatyti tiesioginę ir netiesioginę prieigą, kai prašymą pateikia ne žinomas elektroninės komunikacijos platformos narys;*



- ii) registracijos valstybė narė turi galimybę paprašyti pateikti išsamią informaciją apie pažeidimą prieš perduodama registracijos duomenis pažeidimo vietos valstybei narei ir suteikti galimybę atsisakyti perduoti registracijos duomenis, jei ta valstybė narė per vieną savaitę neatsako į pirmąjį prašymą pateikti informaciją;*
- iii) kompetentingos institucijos turi galimybę susipažinti su prašymais, siekdamas užtikrinti, kad jie būtų tinkamai pagrįsti ir atitiktų šios direktyvos reikalavimus;*
- iv) konsultacijų žurnalą, pagal kurį nariams pateikiami automatiniai įspėjimai neišprastų konsultacijų pikų atvejais, ir*
- v) nustatomi procesai, kurie leistų valstybėms narėms imtis tinkamų priemonių reaguojant į šiuos įspėjimus ir neišprastus prašymus, kad būtų sumažinta su duomenimis susijusi rizika, taip pat organizuoti valstybių narių bendradarbiavimą rizikos stebėsenos, valdymo ir mažinimo srityje, visų pirma dėl atvejų, kai duomenys nesiunčiami reaguojant į neišprastus prašymus nukrypstant nuo 4 straipsnio 1 dalies;*

vi) *kai kompetentingos institucijos turi galimybę keistis duomenimis sinchroniniu vienkartinio režimu ir kai jos turi galimybę keistis duomenimis asinchroniniu duomenų paketų režimu.*

*Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 10a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.*

5. *Kol bus pradėti taikyti šio straipsnio 2 dalyje nurodyti įgyvendinimo aktai, šio 3a straipsnio 1 dalies a punkte nurodytos paieškos atliekamos laikantis Sprendimo 2008/616/TVR\*\* priedo 3 skyriaus 2 ir 3 punktuose aprašytų procedūrų, taikomų kartu su šios direktyvos priedu.*
6. *Kiekviena valstybė narė padengia savo išlaidas, susijusias su taikomosios programinės įrangos ir jos pakeistų versijų administravimu, naudojimu, priežiūra ir technine priežiūra.*

5h straipsnis

**Privatūs juridiniai asmenys**

1. *Po dvejų metų nuo šios direktyvos perkėlimo į nacionalinę teisę, valstybės narės užtikrina, kad kompetentingos institucijos neleistų privatiems arba privačiai valdomiems juridiniams asmenims, turintiems atskirą juridinio asmens statusą, vykdyti bet kokią veiklą, susijusią su šios direktyvos taikymu.*
2. *Iki 1 dalyje nurodyto laikotarpio valstybės narės užtikrina, kad tik kompetentingos institucijos galėtų inicijuoti ir vykdyti procedūras, susijusias su 2 straipsnio 1 dalyje išvardytais kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimais, pavyzdžiui, keistis informacija, užtikrinti vykdymą ar teikti bet kokios rūšies savitarpio pagalbą pagal šią direktyvą.*

█

---

\* *2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 73).*

\*\* *2008 m. birželio 23 d. Tarybos sprendimas 2008/616/TVR dėl Sprendimo 2008/615/TVR dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo gerinimo, visų pirma*

*kovos su terorizmu ir tarpvalstybinu nusikalstamumu srityje, įgyvendinimo (OL L 210, 2008 8 6, p. 12).“;*

10) 6 ir 7 straipsniai pakeičiami taip:

**„6 straipsnis**

***Ataskaitų teikimas ir stebėseną***

**I**

2. Ne vėliau kaip [*ketveri metai po šios direktyvos įsigaliojimo dienos*], o vėliau – kas ketverius metus kiekviena valstybė narė siunčia Komisijai šios direktyvos taikymo ataskaitą. ***Ataskaitoje pateikiami kiekvienų ataskaitinio laikotarpio kalendorinių metų duomenys ir statistika.***
3. Ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės pagal 4 straipsnio 1 dalį atliktų automatinių paieškų, pateiktų registracijos valstybės narės nacionaliniam kontaktiniam punktui po jos teritorijoje padarytų 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų, suskirstytų pagal gauto neigiamo atsakymo rūšį, skaičius. Ši informacija gali būti grindžiama per EUCARIS pateiktais duomenimis.

Ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu ***ir visos susijusios problemos, su kuriomis susiduria valstybės narės.***

Aprašyme nurodoma bent:

- a) bendras 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų užregistruotų kelių eismo taisyklių pažeidimų, kurie buvo nustatyti automatiškai arba vietoje neidentifikavus ***atitinkamo*** asmens, skaičius;
- b) 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų užregistruotų kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų, padarytų transporto priemonėmis, registruotomis kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje buvo padarytas pažeidimas, ir nustatytų automatiškai arba vietoje neidentifikavus ***atitinkamo*** asmens, skaičius;
- c) stacionariosios arba nuimamosios automatinio aptikimo įrangos, įskaitant greičio matuoklius, skaičius;
- d) nerezidentų savanoriškai sumokėtų piniginių nuobaudų skaičius;
- e) pagal 5c straipsnio 3 dalį elektroniniu būdu perduotų savitarpio pagalbos prašymų ***ir atsakymų*** skaičius ir tokių prašymų, kai informacija nebuvo pateikta, skaičius;

- f) pagal *5c straipsnį ir 5e straipsnio 1 dalį* elektroniniu būdu perduotų savitarpio pagalbos prašymų *ir atsakymų* skaičius ir tokių prašymų, kai įteikti dokumentų nebuvo įmanoma, skaičius;
  - fa) pagal 5f straipsnį elektroniniu būdu perduotų savitarpio pagalbos prašymų ir atsakymų skaičius, tokių prašymų, kai buvo įmanoma užtikrinti sankcijų vykdymą, skaičius ir tokių prašymų, kai nebuvo įmanoma užtikrinti sankcijų vykdymo, skaičius.*
- 3a. *Ataskaitoje taip pat nurodomas 2 straipsnio 1 dalyje išvardytų kelių eismo taisyklių pažeidimų, kuriuos padarė trečiojoje šalyje registruotos transporto priemonės vairuotojai, skaičius ir rūšis.*
4. Komisija įvertina valstybių narių atsiųstas ataskaitas ir apie jų turinį informuoja 10a straipsnyje nurodytą komitetą ne vėliau kaip per 6 mėnesius po visų valstybių narių ataskaitų gavimo.

## *7 straipsnis*

### *Papildomos pareigos*

**Juridiniai asmenys, kurie yra transporto priemonių, kurioms taikomas keitimasis duomenimis pagal šią direktyvą, valdytojai, savininkai ar galutiniai naudotojai, turi teisę gauti informaciją apie savo duomenų tvarkymą.**

**Valstybės narės informuoja viena kitą apie kibernetinius incidentus, apie kuriuos pranešta pagal Direktyvos (ES) 2022/2555 23 straipsnį, kai incidentai susiję su virtualioje ar fizinėje debesijoje saugomais duomenimis arba debesijos prieglobos paslaugomis.“**

10) įterpiamas šis *straipsnis*:

### **„7a straipsnis**

#### ***Finansinė parama tarpvalstybiniam bendradarbiavimui vykdymo užtikrinimo srityje***

Komisija teikia finansinę paramą iniciatyvoms, kuriomis prisidedama prie tarpvalstybinio bendradarbiavimo užtikrinant kelių eismo saugumo taisyklių laikymąsi Sąjungoje, visų pirma keičiantis geriausios praktikos pavyzdžiais, ir pažangių vykdymo užtikrinimo metodikų ir būdų taikymo valstybėse narėse, gerinant vykdymo užtikrinimo institucijų gebėjimus. ***Finansinė parama taip pat gali būti teikiama*** informuotumo apie tarpvalstybinius vykdymo užtikrinimo veiksmus didinimo kampanijoms ***ir visoje Sąjungoje vykdomoms informavimo kampanijoms apie nacionalinės teisės aktų skirtumus.“;***

11) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

### **„8 straipsnis**

#### ***Informacijos apie kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimus portalas (CBE portalas)***

1. Komisija sukuria ir prižiūri internetinį CBE portalą, kuriuo galima naudotis visomis oficialiosiomis Sąjungos kalbomis ir kuris yra skirtas ***su kelių eismo dalyviais dalytis informacija apie valstybėse narėse galiojančias šios direktyvos srities taisykles, be kita ko, kai tai ypač aktualu, susijusias su***

*atitikties užtikrinimu. Tai apima informaciją apie teisių gynimo priemones, visas teises, suteiktas atitinkamiems asmenims pagal šią direktyvą, įskaitant kalbos pasirinkimo galimybes, informaciją apie duomenų apsaugos taisykles ir taikytinas sankcijas, be kita ko, kai aktualu, taikytinas nefinansinio poveikio priemones, ir baudų už kelių eismo taisyklių pažeidimus mokėjimo schemas ir turimas priemones.*

█

4. CBE portalas turi būti suderinamas su sąsaja, sukurta pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1724\*, ir su kitais panašios paskirties portalais ar platformomis, pavyzdžiui, Europos e. teisingumo portalu.
5. Valstybės šio straipsnio tikslais Komisijai ■ teikia naujausią informaciją.  
*Valstybės narės užtikrina, kad kompetentingų institucijų svetainėse būtų pateikta nuoroda į interneto portalą.*

■

---

\* *2018 m. spalio 2 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2018/1724, kuriuo sukuriami bendrieji skaitmeniniai vartai, skirti suteikti prieigą prie informacijos, procedūrų ir pagalbos bei problemų sprendimo paslaugų, ir kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 1024/2012 (OL L 295, 2018 11 21, p. 1).“;*



11) Įterpiamas šis *straipsnis*:

*„8a straipsnis*

*Valstybių narių dvišaliai ir daugiašaliai susitarimai*

*Ši direktyva netrukdo taikyti valstybių narių dvišalių ar daugiašalių susitarimų ar susitarimų tarp valstybių narių tiek, kiek tokie susitarimai leidžia viršyti šios direktyvos reikalavimus ir padeda dar labiau supaprastinti ar palengvinti šioje direktyvoje nustatytas procedūras.“;*

12) 9 straipsnis pakeičiamas taip:

*„9 straipsnis*

*Deleguotieji aktai*

Komisijai pagal 10 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas priedas, kad jis būtų atnaujinamas atsižvelgiant į technikos pažangą arba kai to reikalaujama pagal Sąjungos teisės aktus, tiesiogiai susijusius su priedo atnaujinimu.“;

13) Įterpiami šie straipsniai ■ :

„10a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip tai suprantama Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011\*.
2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis. Kai ■ komitetas ***nuomonės nepateikia, Komisija įgyvendinimo akto projekto nepriima ir taikoma Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 4 dalies trečia pastraipa.***

■

**10b** straipsnis

***Komisijos ataskaitos***

Komisija ne vėliau kaip per 18 mėnesių po 6 straipsnio 2 dalyje nurodytų ataskaitų gavimo iš visų valstybių narių pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šios direktyvos taikymo valstybėse narėse ataskaitą.

**10c** straipsnis

***Pereinamojo laikotarpio ataskaitų teikimas***

***Valstybės narės ne vėliau kaip 2026 m. gegužės 6 d. nusiunčia Komisijai išsamią ataskaitą pagal šio straipsnio antrą ir trečią pastraipus.***

***Išsamioje ataskaitoje nurodomas pažeidimo vietos valstybės narės atliktų automatinių paieškų, pateiktų registracijos valstybių narių nacionaliniams kontaktiniams punktam po jos teritorijoje padarytų pažeidimų, skaičius, taip pat nurodoma pažeidimų, dėl kurių buvo pateikti prašymai, rūšis ir nepatenkintų prašymų skaičius.***

***Išsamioje ataskaitoje taip pat aprašoma su tolesniais veiksmais, kurių buvo imtasi kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimų atveju, susijusi padėtis nacionaliniu lygmeniu, remiantis tokių pažeidimų, dėl kurių buvo išsiųsti KET pažeidimo pranešimai, santykinė dalimi.***

---

\* ***2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“;***

**14) įterpiamas šis straipsnis:**

**„11a straipsnis**

**Peržiūra**

***Ne vėliau kaip ... [treji metai po perkėlimo į nacionalinę teisę dienos] Komisija pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai šios direktyvos taikymo valstybėse narėse ataskaitą. Jei tikslinga, kartu su ataskaita pateikiamas pasiūlymas Europos Parlamentui ir Tarybai dėl tolesnės šios direktyvos peržiūros, kiek tai susiję su kitų pažeidimų įtraukimu, jei valstybių narių duomenys rodo, kad tai daro teigiamą ir kiekybiškai įvertinamą poveikį kelių eismo saugumui.“;***

- 15) I priedas pakeičiamas šios direktyvos priedo tekstu;
- 16) II priedas išbraukiamas.

## **2 straipsnis**

### ***Perkėlimas į nacionalinę teisę***

1. Valstybės narės užtikrina, kad įsigaliojusių įstatymai ir kiti teisės aktai, būtini, kad šios direktyvos būtų laikomasi ne vėliau kaip iki ... [***tridešimt mėnesių po šios direktyvos įsigaliojimo dienos***]. Jos nedelsdamos pateikia Komisijai tų teisės aktų nuostatų tekstą.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus.

### ***3 straipsnis***

#### ***Įsigaliojimas***

Ši direktyva įsigalioja dvidešimtą dieną po jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

### ***4 straipsnis***

#### ***Adresatai***

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje

*Europos Parlamento vardu*

*Pirmininkas / pirmininkė*

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / pirmininkė*

## PRIEDAS

Duomenų elementai, reikalingi 4 straipsnio 1 *ir 1a dalyse* nurodytai paieškai atlikti

### 1. Duomenų elementai paieškai inicijuoti (siunčiamas prašymas)

Duomenų elementas	P <b>█</b> <sup>(1)</sup>	Pastabos
Registracijos valstybė narė	P	Nustatytos transporto priemonės registracijos valstybės narės skiriamasis ženklas <sup>(2)</sup>
Registracijos numeris	P	Visas nustatytos transporto priemonės registracijos numeris
Duomenys, susiję su pažeidimu <i>ir (arba) transporto priemonės kontrole</i>	P	
<i>Pažeidimo vieta</i>	<i>P</i>	<i>Vietos, kurioje padarytas pažeidimas, adresas arba kelio kilometro žymuo</i>
Pažeidimo <i>ir (arba) transporto priemonės kontrolės</i> valstybė narė	P	Pažeidimo vietos valstybės narės skiriamasis ženklas <sup>(3)</sup>
<i>Kompetentinga institucija</i>	<i>P</i>	<i>Pagal 4 straipsnio 1 dalį kompetentingos institucijos, kuri yra atsakinga už duomenų prašymo pateikimą arba kuri yra atsakinga už procedūrą, pavadinimas</i>
<i>Vartotojo vardas</i>	<i>P</i>	<i>Pagal 4 straipsnio 1 dalį asmens, atsakingo už duomenų prašymo pateikimą arba atsakingo už procedūrą, naudotojo vardas</i>
<i>Bylos numeris</i>	<i>P</i>	<i>Pagal 4 straipsnio 1 dalį institucijos, atsakingos už prašymo teikimo procedūrą, nurodytas bylos numeris</i>
Pažeidimo <i>ir (arba) transporto priemonės kontrolės</i> data	P	
Pažeidimo <i>ir (arba) transporto priemonės kontrolės</i> laikas	P	

Duomenų elementas	P ■ <sup>(1)</sup>	Pastabos
Paieškos tikslas	P	<p>Kodas, kuriuo nurodoma 2 straipsnio 1 dalyje nurodyta kelių eismo saugumo taisyklių pažeidimo rūšis</p> <p>1. = leidžiamo greičio viršijimas</p> <p>2. = vairavimas apsvaigus nuo alkoholio</p> <p>3. = važiavimas neprisėgus saugos diržu</p> <p>4. = važiavimas degant raudonam šviesoforo signalui</p> <p>5. = važiavimas draudžiama juosta</p> <p>10. = vairavimas apsvaigus nuo narkotikų</p> <p>11. = važiavimas be apsauginio šalmo</p> <p>12. = neteisėtas naudojimasis mobiliuoju telefonu arba kitokiu ryšių įrenginiu vairuojant</p> <p>[...] = saugaus atstumo iki priekyje važiuojančios transporto priemonės nesilaikymas</p> <p>[...] = pavojingas lenkimas</p> <p>[...] = pavojingas transporto priemonės statymas arba sustabdymas</p> <p>[...] = vienos ar kelių ištisinių ■ linijų kirtimas</p> <p>[...] = važiavimas prieš eismą</p> <p>[...] = avarinių koridorių sudarymo ir naudojimo arba skubios pagalbos tarnybos transporto priemonių praleidimo taisyklių nesilaikymas</p> <p>[...] = perkrautos transporto priemonės <i>naudojimas</i></p> <p><i>[...] = transporto priemonių prieigos ribojimo taisyklių nesilaikymas</i></p> <p><i>[...] = pašalinimas iš kelių eismo įvykio vietos</i></p> <p><i>[...] = taisyklių nesilaikymas geležinkelio pervažose</i></p>

<sup>1)</sup> P = Privalomai perduodamas duomenų elementas. ■

<sup>2) 3)</sup> Skiriamasis ženklas pagal 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos konvencijos, sudarytos remiant Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijai, 37 straipsnį arba valstybės narės EUCARIS kodas.



2. Duomenų elementai, pateikiami inicijavus paiešką pagal 4 straipsnio 1 ir 1a dalis

I dalis. Su transporto priemonėmis susiję duomenys, *pateikiami pagal 4 straipsnio 1 dalį*

Duomenų elementas	P / N (4)	Pastabos (5)
Registracijos numeris	P	(A kodas) Visas transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, registracijos numeris
Važiuklės numeris / VIN	P	(E kodas) Visas transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, važiuoklės numeris / VIN
Registracijos valstybė narė	P	Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, registracijos valstybės narės skiriamasis ženklas <sup>(6)</sup>
Markė	P	(D.1 kodas) Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, markė, pvz., „Ford“, „Opel“, „Renault“
Prekinis (-iai) transporto priemonės pavadinimas (-ai)	P	(D.3 kodas) Prekinis transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, pavadinimas, pvz., „Focus“, „Astra“, „Megane“
ES kategorijos kodas	P	(J kodas), pvz., N1, M2, N2, L, T
Pirmosios registracijos data	P	(B kodas) Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, pirmosios registracijos data
Paskutinės registracijos data	P	(I kodas) Transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, paskutinės registracijos data
Kalba	P	Transporto priemonės registracijos dokumento kalba
Ankstesni tyrimai	N	Ankstesnių tyrimų dėl transporto priemonės, dėl kurios teikiamas prašymas, datos

4) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, *kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre*. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

5) Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

6) Skiriamasis ženklas pagal 1968 m. lapkričio 8 d. Vienos konvencijos, sudarytos remiant Jungtinių Tautų Europos ekonomikos komisijai, 37 straipsnį *arba valstybės narės EUCARIS kodas*.

*II dalis. Su transporto priemonėmis susiję duomenys, pateikiami pagal 4 straipsnio 1a dalį*

<i>Duomenų elementas</i>	<i>P / N (7)</i>	<i>Pastabos (8)</i>
<i>Didžiausioji techniškai leidžiama pakrautos transporto priemonės masė (išskyrus motociklus)</i>	<i>P</i>	<i>(F.1 kodas)</i>
<i>Didžiausioji leidžiama pakrautos eksploatuojamos transporto priemonės masė registracijos valstybėje narėje</i>	<i>P</i>	<i>(F.2 kodas)</i>
<i>Didžiausioji leidžiama visos pakrautos eksploatuojamos transporto priemonės masė registracijos valstybėje narėje</i>	<i>P</i>	<i>(F.3 kodas)</i>
<i>Eksploatuojamos transporto priemonės su kėbulu ir sukabinimo įtaisais, jei tai yra bet kokios kategorijos eksploatuojamas vilkikas, išskyrus M1 kategoriją</i>	<i>P</i>	<i>(G kodas)</i>
<i>Ašių skaičius;</i>	<i>P</i>	<i>(L kodas)</i>
<i>Važiuklės bazė (mm)</i>	<i>P</i>	<i>(M kodas)</i>

<i>Duomenų elementas</i>	<i>P / N (7)</i>	<i>Pastabos (8)</i>
<i>Jei tai yra didesnės nei 3 500 kg bendros masės transporto priemonės, didžiausios techniškai leidžiamos pakrautos transporto priemonės masės pasiskirstymas tarp ašių:</i> <i>1 ašis (kg)</i> <i>2 ašis (kg), kai tinkama</i> <i>3 ašis (kg), kai tinkama</i> <i>4 ašis (kg), kai tinkama</i> <i>5 ašis (kg), kai tinkama</i>	<i>P</i>	<i>(N kodas)</i> <i>(N.1 kodas)</i> <i>(N.2 kodas)</i> <i>(N.3 kodas)</i> <i>(N.4 kodas)</i> <i>(N.5 kodas)</i>
<i>Didžiausia techniškai leistina velkamosios priekabos masė:</i> <i>su stabdžiais (kg)</i> <i>be stabdžių (kg)</i>	<i>P</i>	<i>(O kodas)</i> <i>(O.1 kodas)</i> <i>(O.2 kodas)</i>
<i>Variklis:</i> <i>Degalų tipas arba galios šaltinis</i>	<i>N</i>	<i>(P kodas)</i> <i>(P.3 kodas)</i>
<i>EURO tipas</i>	<i>N</i>	<i>(V.9 kodas)</i>

<sup>7)</sup> *P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.*

<sup>8)</sup> *Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).*

**III dalis.** Su transporto priemonių valdytojais ir savininkais susiję duomenys

Duomenų elementas	P / N (9)	Pastabos (10)
Su transporto priemonės valdytoju susiję duomenys		(C.1 kodas) Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys
Registracijos liudijimo turėtojo pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.1.1 kodas) Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	(C.1.2 kodas) Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	(C.1.3 kodas) Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
<b><i>Elektroninės ryšio priemonės</i></b>	<b><i>N</i></b>	<b><i>E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį</i></b>
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė

Duomenų elementas	P / N <sup>(9)</sup>	Pastabos <sup>(10)</sup>
Su transporto priemonės savininku susiję duomenys		(C.2 kodas) Transporto priemonės savininko duomenys
Savininko pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.2.1 kodas)
Vardas	P	(C.2.2 kodas)
Adresas	P	(C.2.3 kodas)
Elektroninės ryšio priemonės	N	E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė

<sup>9)</sup> P = privalomai perduodamas duomenų elementas, *kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre*. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

<sup>10)</sup> Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).

IV dalis. Su galutiniais transporto priemonių naudotojais susiję duomenys

Duomenų elementas	P / N <sup>(11)</sup>	Pastabos
Su galutiniu transporto priemonės naudotoju susiję duomenys		Galutinio transporto priemonės naudotojo duomenys
Registracijos liudijime (registruose) nurodyta galutinio naudotojo pavardė / <b>įmonės pavadinimas</b>	P	Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
<b>Elektroninės ryšio priemonės</b>	N	<b><i>E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį</i></b>
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens <b>ar įmonės</b> tapatybė

<sup>11)</sup> P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

V dalis. Duomenys *pažeidimo padarymo metu*, susiję su ankstesniu transporto priemonės valdytoju ir savininku, kurio atžvilgiu pagal 4a straipsnio 2 dalį inicijuojama šio priedo 1 skirsnyje nurodyta paieška

Duomenų elementas	P / N (12)	Pastabos (13)
Su ankstesniu transporto priemonės valdytoju susiję duomenys		(C.1 kodas) Konkretaus transporto priemonės registracijos liudijimo turėtojo duomenys
Registracijos liudijime arba registruose nurodyta ankstesnio valdytojo pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.1.1 kodas) Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	(C.1.2 kodas) Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	(C.1.3 kodas) Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
<b>Elektroninės ryšio priemonės</b>	<b>N</b>	<b>E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį</b>
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	<b>P</b>	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė.

Duomenų elementas	P / N (12)	Pastabos (13)
Su ankstesniu transporto priemonės savininku susiję duomenys		(C.2 kodas) Ankstesnio transporto priemonės savininko duomenys
Ankstesnio savininko pavardė (įmonės pavadinimas)	P	(C.2.1 kodas)
Vardas	P	(C.2.2 kodas)
Adresas	P	(C.2.3 kodas)
<b>Elektroninės ryšio priemonės</b>	<i>N</i>	<b><i>E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį</i></b>
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Teisės subjektas	P	Fizinis arba juridinis asmuo
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	<b>P</b>	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens ar įmonės tapatybė.

12) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

13) Kodai suderinti pagal Tarybos direktyvos 1999/37/EB dėl transporto priemonių registracijos dokumentų I ir II priedus (OL L 138, 1999 6 1, p. 57).



VI dalis. Duomenys *pažeidimo padarymo metu*, susiję su ankstesniu galutiniu transporto priemonės naudotoju, *kurio atžvilgiu* pagal 4a straipsnio 2 dalį inicijuojama šio priedo 1 skirsnyje nurodyta paieška

Duomenų elementas	P / N (14)	Pastabos
Su ankstesniu galutiniu transporto priemonės naudotoju susiję duomenys		Ankstesnio galutinio transporto priemonės naudotojo duomenys
Registracijos liudijime (registruose) nurodyta ankstesnio galutinio naudotojo pavardė / <i>įmonės pavadinimas</i>	P	Pavardė, intarpai, titulai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Vardas	P	Vardas (-ai) ir inicialai įrašomi atskiruose laukeliuose, pavardė įrašoma spausdintinėmis raidėmis.
Adresas	P	Gatvės pavadinimas, namo numeris ir jo papildymas, pašto indeksas, gyvenamoji vieta, gyvenamoji šalis ir kt. įrašomi atskiruose laukeliuose, adresas įrašomas spausdintinėmis raidėmis.
Elektroninės ryšio priemonės	N	E. pašto adresai elektroninio registruoto pristatymo paslaugoms pagal 5a straipsnio 1 dalį
Lytis	N	Vyras, moteris
Gimimo data	P	
Gimimo vieta	N	
Asmens kodas / Identifikacijos numeris	P	Unikalus asmens kodas / identifikacijos numeris, pagal kurį nustatoma asmens <i>ar įmonės</i> tapatybė.

14) P = privalomai perduodamas duomenų elementas, kai prieinamas valstybės narės nacionaliniame registre. N = neprivalomai perduodamas duomenų elementas.

Or. en